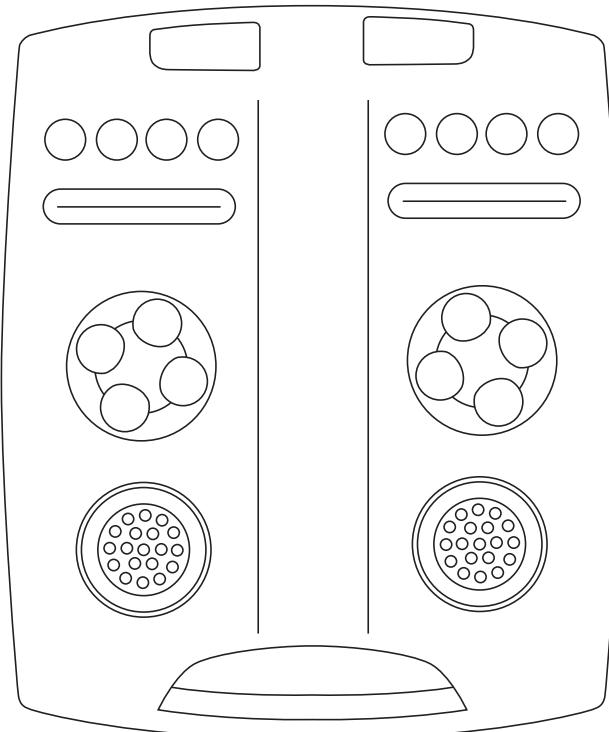


rowenta
ZENFEET



Gebrauchsanweisung

Instructions for use

Notice d'emploi

Instruzioni per l'uso

Modo de empleo

Instruções de utilização

Návod k použití

Használati utasítás

Návod na použitie

Instrukcja używania

Упътване за употреба

Instrucțiuni de folosire

Navodilo za uporabo

Upustvo za uporabu

Upustva za upotrebu

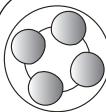
Инструкция по использованию

Kullanma talimatı

D

Vor der Benutzung die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen.

ROWENTA hat ein benutzerfreundliches Fußmassagegerät zur Trockenmassage entwickelt, das Ihnen ein sofortiges Wohlfühlgefühl vermittelt.

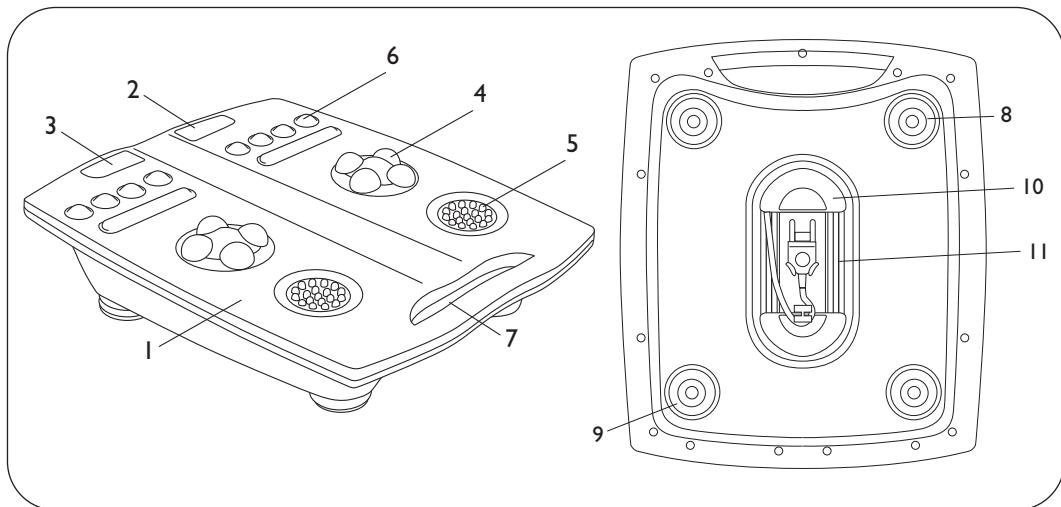


Die Massagekugeln wirken durch sanftes und angenehmes Massieren auf die Reflexzonen der Fußsohle ein. Durch die stimulierende und gleichzeitig entspannende Wirkung trägt die Rotationsmassage dieser Muskelpartie zur Anregung des Blutkreislaufes bei, um somit die Muskeln mit Sauerstoff zu versorgen und Giftstoffe zu eliminieren.



Die Vibrationsmatte erzeugt sanfte Wellen, die auf die Reflexzone der Ferse einwirken. Durch die entspannende Wirkung dieser Art von Massage werden Verspannungen gelöst und die Muskeln des Fußes belebt.

1. GERÄTEBESCHREIBUNG



1. Gehäuse des Geräts
2. Bedientaste für die Reflexzonenmassage:
3 Positionen: Aus, Geschwindigkeit 1, Geschwindigkeit 2.
3. Bedientaste für die Vibrationsmassage: 2 Vibrationsstufen: Aus, Stufe 1, Stufe 2.
4. Reflexzonenmassage
5. Vibrationsmassage
6. Zehenentspannungsbereich
7. Haltegriff
8. Feststehende Füße
9. Verstellbare Füße 5 Verstellmöglichkeiten
10. Kabelfach
11. Kabel

D

2. SICHERHEITSHINWEISE

- Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Bestimmungen (Niederspannung, Elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt...).
- Falls Sie spezielle Fußbeschwerden haben und schwanger sind, vor der Benutzung von „Zen Feet“ den Arzt befragen.
- Das Netzkabel niemals anschließen oder lösen, wenn Sie mit den Füßen im Wasser stehen oder nasse Hände haben.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Gerätespannung übereinstimmt. Falsches Anschließen kann zu irreversiblen Schäden führen, die nicht unter die Garantie fallen.
- Der Netzstecker des Geräts ist in folgenden Fällen zu ziehen:
 - vor der Reinigung oder Instandhaltung,
 - bei Funktionsstörungen,
 - direkt nach der Benutzung,
 - wenn Sie weggehen, sei es auch nur für kurze Zeit.
- Das Gerät darf in Ihrer Abwesenheit nicht an das Stromnetz angeschlossen sein.
- Nicht über oder in der Nähe der Badewanne, von Waschbecken oder anderen wassergefüllten Behältern benutzen.
- Das Gerät nicht am Kabel ziehen oder halten.
- Sich nicht auf das Gerät stellen. Bis zum Ende der Massage sitzen bleiben.
- Das Gerät am Haltegriff tragen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern und Behinderten aufbewahren.
- Vor Hitze schützen.
- Nicht auf heiße Flächen stellen.
- Sollten sich Schmerzen, Unwohlsein oder Hautreizungen einstellen, die Massage beenden. Bei gesundheitlichen Beschwerden an Füßen oder Beinen, vor der Benutzung des Geräts einen Arzt befragen.
- Ist das Gerätekabel beschädigt, muss es aus Gründen der Sicherheit vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer Person mit ähnlicher Qualifikation ausgetauscht werden.
- In folgenden Fällen das Gerät nicht benutzen und zum Kundendienst bringen:
 - wenn es heruntergefallen ist,
 - wenn es nicht richtig funktioniert.
- Um Gefahren zu vermeiden, ersetzen des Netzkabels, sowie Reparaturen nur durch den Rowenta-Kundendienst durchführen lassen.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt für Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerät vertraut gemacht wurden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.

GARANTIE

Ihr Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Er darf nicht zu beruflichen Zwecken benutzt werden.

Die Garantie wird bei einer Benutzung, die nicht in der Bedienungsanleitung vorgesehen ist, hinfällig.

3. EMPFOHLENE MASSAGEDAUER

Es wird eine Massagedauer von 10 bis 20 Minuten empfohlen. Die wohl tuende Wirkung der Massage setzt bei jeder Person zu einem anderen Zeitpunkt ein. Nach einigen Anwendungen werden Sie herausfinden, welche Massagedauer für Sie optimal ist. Die Massage darf in keinem Fall länger als 20 Minuten dauern.

D

4. BENUTZUNGSHINWEISE

Falls Sie spezielle Beschwerden haben oder schwanger sind, vor der Benutzung von „Zen Feet“ den Arzt befragen.

Wir empfehlen, „Zen Feet“ barfuß zu benutzen.

1. Sie können Ihr Gerät schräg stellen, um komfortabler zu sitzen. Schrauben Sie hierfür die beiden hinteren Füße los. Sie haben 5 Verstellmöglichkeiten.

Tipp: Die beiden verstellbaren Füße Ihres Gerätes müssen auf gleicher Höhe sein. Um die richtige Einstellung zu erleichtern, rasten die Füße nach jeder Umdrehung ein.

2. Schließen Sie das Gerät mit Hilfe des Kabels an das Stromnetz an.

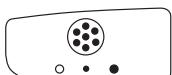
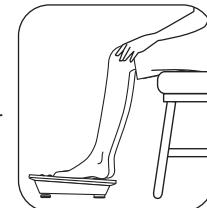
3. Nehmen Sie eine bequeme Sitzposition ein.

Richtiges Aufstellen der Füße: Stellen Sie die Ferse auf den Vibrationsbereich (5).

Die Zehen liegen auf dem Zeheneinstellbereich auf.

Sie können Ihre Füße hin- und herbewegen, damit die Reflexzonenmassage auf der ganzen Fußsohle (Ferse, Fußwölbung, Zehen) wirksam ist.

4. Wählen Sie durch Drücken der entsprechenden Bedientaste die gewünschte Massage.



VIBRATIONSMASSAGE: Mit jedem Druck auf die Tastenmitte gehen Sie eine Stufe weiter:

Von Aus zu Stufe 1, dann zu Stufe 2, dann wieder zurück zur Position Aus.



REFLEXZONENMASSAGE: Mit jedem Druck auf die Tastenmitte gehen Sie eine Stufe weiter:

Von Aus zu Stufe 1, dann zu Stufe 2, dann wieder zurück zur Position Aus.

Hinweis: Sie können „Zen Feet“ mit einem einzigen Massagetyp benutzen oder zwei Massagetypen miteinander kombinieren.

5. Nach der Benutzung beide Funktionen ausschalten und das Netzkabel ziehen.

5. INSTANDHALTUNG

Sie können Ihr Gerät mit einem feuchten Lappen und eventuell einem sehr milden Reinigungsmittel reinigen.

Das Gerät niemals in Wasser tauchen.

6. IM PROBLEMFALL

- Das Gerät bewegt sich hin und her: Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät mit allen 4 Fußauflagen ausgestattet ist. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an den Kundendienst, damit dieser einen hinzufügt.
- Das Gerät wackelt: Vergewissern Sie sich, dass die beiden Füße gleich hoch und verriegelt sind. Achten Sie darauf, dass der Fuß des Gerätes nicht auf dem Kabel steht.



7. TUN SIE ETWAS FÜR DEN UMWELTSCHUTZ!!

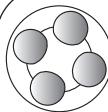
① Ihr Gerät enthält zahlreiche wieder verwertbare oder recycelbare Materialien.

② Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle oder zu einem zugelassenen Kundendienstcenter. Ihrer Stadt oder Gemeinde

Please read carefully the operating instructions as well as the safety instructions before use.

GB

ROWENTA designed a dry foot massager easy to use and that will provide you with an immediate well-being.

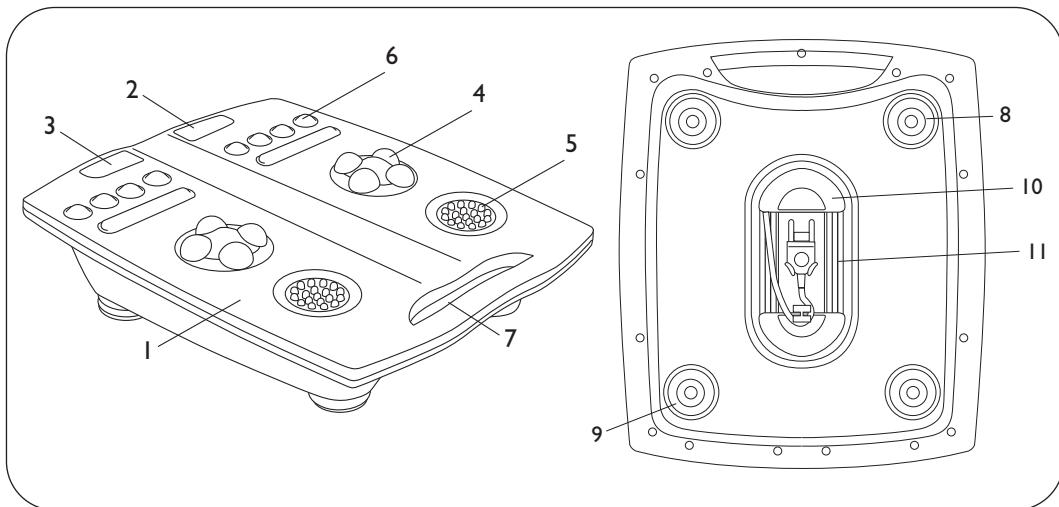


The massaging action of the balls stimulates the reflex zones of the feet with a gentle and pleasant massage. With its action being both stimulating and relaxing, the rotating massage of this muscular zone improves blood circulation to provide oxygen to the muscles and eliminate toxins.



The vibrating mat creates gentle waves localized on the reflex zone of the heel. With its relaxing action, this type of massage relieves tensions and tones the muscles of the feet.

1. APPLIANCE DESCRIPTION



1. Body of the appliance
2. Reflexology control setting: 3 settings: Off, Speed 1, Speed 2.
3. Vibrations control setting: 2 intensity levels: Off, level 1, level 2.
4. Reflexology Massage
5. Vibrations Massage
6. Relaxing zone for the toes
7. Carrying handle
8. Appliance's steady feet
9. Appliance's adjustable feet with 5 tilting positions
10. Integrated cord winding facility
11. Supply cord

GB

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- If you suffer from a specific ailment or if you are pregnant, consult your doctor before using "Zen Feet".
- Never plug in or unplug the appliance with your feet in the water or wet hands.
- Make sure that the voltage of your power outlet matches the voltage marked on your appliance. Incorrect plugging may cause irreversible damages uncovered by the guarantee.
- The appliance must be unplugged:
 - before cleaning and maintenance,
 - in case of faulty operations,
 - right after use,
 - when you leave the appliance, even for a short instant.
- Do not leave the appliance unattended while it is plugged.
- Do not use over or close to the bath tub or close to any other container of water.
- Do not carry the appliance by the cord.
- Do not stand in the appliance. Stay seated while using the appliance.
- Carry the appliance with the carrying handle.
- Use and store the appliance out of reach of children or disabled persons.
- Do not expose the appliance to heated conditions.
- Do not place on sources of heat.
- Discontinue use of the appliance if you feel pain or if signs of discomfort or irritation appear. If you suffer from medical problems related to your feet or legs, consult a doctor before using the appliance.
- If the supply cord is damaged, then it must be replaced by the manufacturer, its customer service centre or someone with a similar qualification in order to prevent harm.
- Do not use the appliance and contact an authorised customer service centre:
 - if the appliance was dropped,
 - if the appliance does not work properly.
- Repairs to appliance can not be performed by the consumer.
- Do not leave within the reach of children.
- Do not use if the cord is damaged.
- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

GUARANTEE

Your appliance has been designed for household use only.

It can not be used for commercial use. The guarantee will not apply and is void in case of use other than indicated in the instructions.

3. RECOMMENDED DURATION OF MASSAGE

The massaging appliance can be used for duration of 10 to 20 minutes. The benefits of the massage vary from one person to the other. After several uses, you will be able to determine the massage duration that best fits your needs. Do not use the appliance for more than 20 minutes of massage.

GB

4. INSTRUCTIONS USE

If you suffer from a specific ailment or if you are pregnant, consult your doctor before using "Zen Feet".

We recommend that you use "Zen Feet" bare foot.

- For improved comfort, you can tilt your appliance. In order to this, just unscrew the 2 back adjustable feet of your appliance. You can choose up to 5 tilting levels.

Advice: the 2 tilting feet of your appliance should be adjusted to the same height.

To help with the adjustment, for each inclined position the feet are locked when you hear a click.

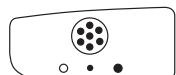
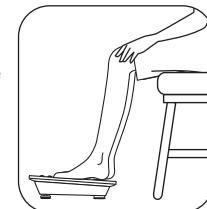
- Plug the appliance into the power outlet using the supply cord.

- Sit down comfortably.

To correctly position your feet on the appliance: put the heel on the vibrations zone (5) and with your toes on the relaxing zone marked for toes.

You can move your feet to activate the reflexology massage on the whole surface of your feet (heel, arches, toes).

- Choose the massage you desire by selecting the setting of your choice.



VIBRATIONS MASSAGE: By pressing successively in the centre of the control setting you can go from the off position to level 1, then level 2 and then back to the off position.



REFLEXOLOGY MASSAGE: By pressing successively in the centre of the control setting, you can go from the off position to level 1, then level 2 and then back to the off position.

Note: With "Zen Feet", you can either choose one type of massage or combine both simultaneously.

- After use, switch off the appliance for both types of massage and unplug it.

5. MAINTENANCE

You can clean your appliance with a damp rag and possibly with a very mild detergent. Do not immerse the appliance in water.

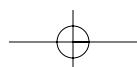
6. IN CASE OF PROBLEMS

- The appliance is shifting: Make sure that your appliance still has its 4 non-skid pads otherwise contact your AUTHORISED CUSTOMER SERVICE CENTRE to add a non-skid pad.
- The appliance is not stable: Make sure that the two feet are adjusted and locked in at the same inclination. Do not jam the supply cord between the pad and the ground.

7. ENVIRONMENT PROTECTION FIRST !

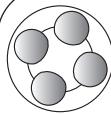


- Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- Leave it at a local civic waste collection point



Lire attentivement le mode d'emploi ainsi que les consignes de sécurité avant toute utilisation.

ROWENTA a mis au point un appareil de massage des pieds à sec que vous pourrez utiliser facilement et qui vous procurera un bien être immédiat.

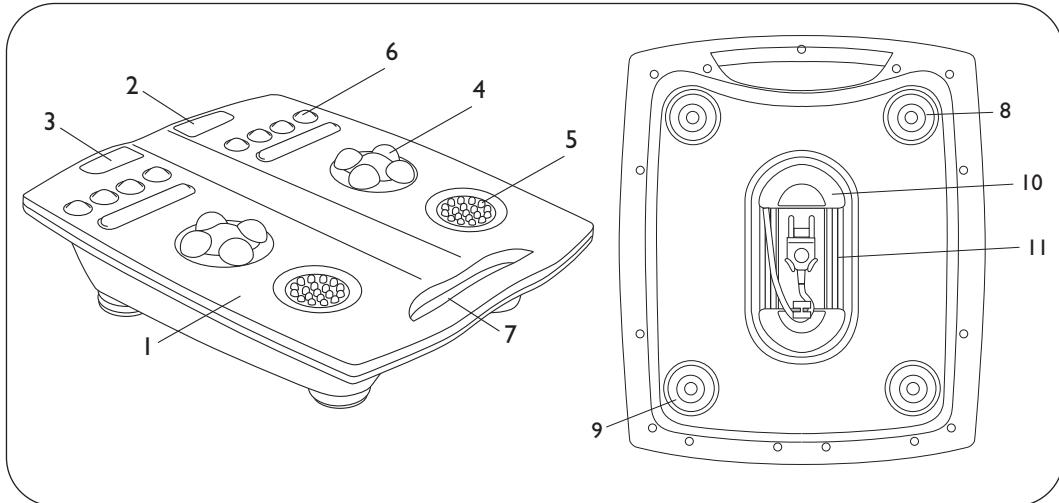


Les billes de massage sollicitent les zones réflexes de la face plantaire, par un massage doux et agréable. Par son action à la fois stimulante et relaxante, le massage rotatif de cette zone musculaire contribue à améliorer la circulation sanguine pour oxygénier les muscles et évacuer les toxines.



Le tapis de vibrations produit des ondes douces, localisées sur la zone réflexe du talon. Par son action décontractante ce type de massage libère les tensions et tonifie les muscles du pied.

1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. Corps de l'appareil
2. Touche de commande Réflexologie : 3 positions : Arrêt, vitesse 1, vitesse 2.
3. Touche de commande Vibration : 2 niveaux d'intensité : Arrêt, niveau 1, niveau 2.
4. Massage Réflexologie
5. Massage Vibration
6. Zone de détente des orteils
7. Poignée de transport
8. Pieds fixes
9. Pieds réglables 5 positions d'inclinaison
10. Range cordon
11. Cordon d'alimentation

2. CONSEILS DE SECURITE

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...). Si vous souffrez d'une pathologie particulière ou si vous êtes enceinte, demandez conseil à votre médecin avant d'utiliser « Zen Feet ».
- Ne jamais brancher ou débrancher l'appareil en ayant les pieds dans l'eau ou les mains mouillées.
- Vérifier que la tension du réseau correspond bien à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.
- L'appareil doit être débranché :
 - avant le nettoyage et l'entretien,
 - en cas d'anomalies de fonctionnement,
 - aussitôt après utilisation,
 - quand vous vous absentez, même un court instant.
- Ne pas laisser l'appareil branché sans surveillance.
- Ne pas utiliser au-dessus ou à proximité de la baignoire de lavabos ou de tout autre récipient contenant de l'eau.
- Ne pas manipuler l'appareil par le cordon.
- Ne pas se mettre debout sur l'appareil. Rester assis durant toute la durée d'utilisation.
- Porter l'appareil par la poignée de transport.
- Ne pas laisser à la portée des enfants ou des personnes handicapées.
- Ne pas exposer à la chaleur.
- Ne pas poser sur un support chaud.
- Cesser d'utiliser l'appareil si des douleurs apparaissent ou si des signes d'inconfort ou d'irritation se font sentir. En cas de problèmes médicaux concernant les pieds ou les jambes, consulter un médecin avant d'utiliser l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Ne pas utiliser l'appareil, et adressez-vous à un centre service après-vente agréée :
 - s'il est tombé par terre,
 - s'il ne fonctionne pas correctement.
- Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur.
- Ne pas laisser à la portée des enfants
- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé
- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage
- Ne pas tenir avec les mains humides
- Ne pas tenir par le boîtier qui est chaud, mais par la poignée
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0°C et supérieure à 35°C
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation autre que celles préconisées dans la notice.

3. DUREE RECOMMANDEE DU MASSAGE

Le massage peut être utilisé entre 10 et 20 minutes. L'effet bénéfique du massage varie d'une personne à l'autre. Après quelques utilisations, il vous sera facile de définir le temps de massage optimal selon vos besoins. En aucun cas, vous ne devez excéder 20 minutes de massage.

4. CONSEILS D'UTILISATION

Si vous souffrez d'une pathologie particulière ou si vous êtes enceinte, demandez conseil à votre médecin avant d'utiliser « Zen Feet ».

Nous vous recommandons d'utiliser votre « Zen Feet » pieds nus.

- Pour plus de confort vous pouvez incliner votre appareil. Pour cela, il vous suffit de dévisser les 2 pieds arrière de votre appareil prévus à cet effet. Vous pouvez choisir jusqu'à 5 niveaux d'inclinaison différents.

Conseil : les deux pieds réglables de votre appareil doivent être positionnés à la même hauteur. Pour aider au réglage, les pieds sont verrouillés par un clic à chaque tour.

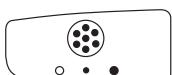
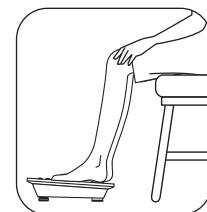
- Branchez l'appareil sur le secteur au moyen de son cordon d'alimentation.

- Asseyez-vous confortablement.

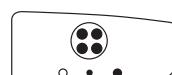
Pour bien positionner vos pieds sur l'appareil : posez le talon sur la zone de vibrations (5), vos orteils reposant eux sur la zone de détente des orteils.

Vous pouvez déplacer vos pieds afin d'obtenir un massage réflexologie sur toute la face plantaire (talon, voûte, orteils).

- Choisissez le massage qui vous convient en appuyant sur la touche de commande de votre choix.



MASSAGE PAR VIBRATIONS : Chaque pression successive au centre de la touche de commande vous permet de passer : de l'arrêt au niveau 1, puis au niveau 2, puis de revenir à la position arrêt.



MASSAGE REFLEXOLOGIE : Chaque pression successive au centre de la touche de commande vous permet de passer : de l'arrêt au niveau 1, puis au niveau 2, puis de revenir à la position arrêt.

Remarque : avec « Zen Feet » vous avez la possibilité d'utiliser un type de massage à la fois ou de combiner les deux massages en même temps.

- Après l'utilisation, arrêtez votre appareil sur les deux fonctions et débranchez-le.

5. ENTRETIEN

Vous pouvez nettoyer votre appareil avec un chiffon humide et éventuellement un détergent très doux. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau.

6. EN CAS DE PROBLEME

- L'appareil se déplace : assurez-vous que votre appareil a bien ses 4 patins, sinon contactez votre SAV pour rajouter un patin.
- L'appareil n'est pas stable : assurez-vous que les 2 pieds sont réglés et verrouillés à la même hauteur. Veillez à ne pas coincer le cordon d'alimentation entre le patin et le sol.



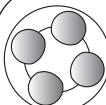
7. PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

② Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Leggere attentamente il modo d'uso nonché le consegne di sicurezza prima di qualsiasi utilizzo.

Per il massaggio dei piedi a secco ROWENTA ha messo a punto un apparecchio che potrete utilizzare facilmente e che vi procurerà un immediato benessere.



Le biglie di massaggio sollecitano le zone riflesse della volta plantare con un massaggio delicato e gradevole.

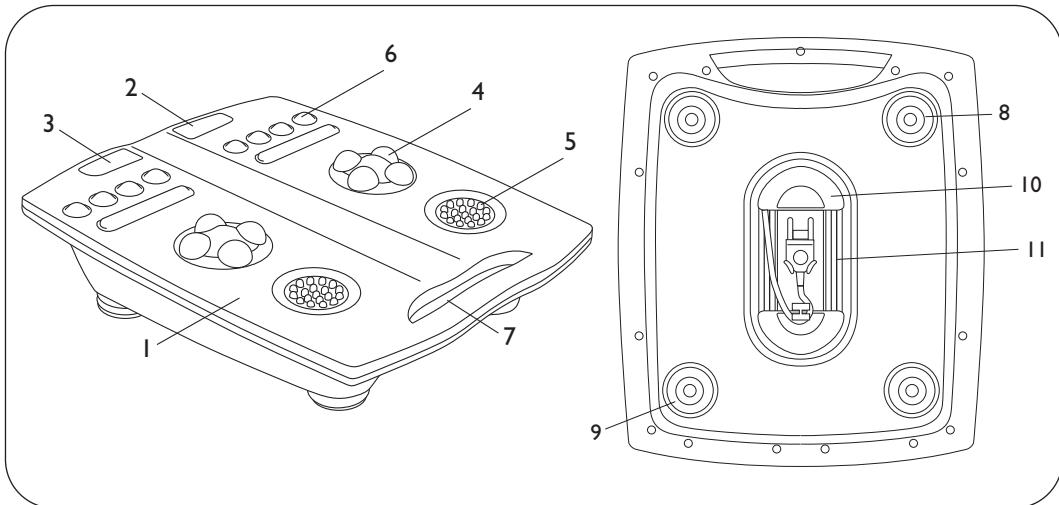


Grazie alla sua azione al contempo stimolante e rilassante, il massaggio rotativo di questa zona muscolare contribuisce a migliorare la circolazione sanguigna per ossigenare i muscoli ed evacuare le tossine.

Il tappeto vibrante produce leggere onde, localizzate sulla zona riflessa del tallone.

Con la sua azione rilassante questo tipo di massaggio allevia le tensioni e tonifica i muscoli del piede.

1. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO



1. Corpo dell'apparecchio
2. Tasto di comando Riflessologia a 3 posizioni: Arresto, velocità 1, velocità 2.
3. Tasto di comando Vibrazione con 2 livelli d'intensità: Arresto, livello 1, livello 2.
4. Massaggio Riflessologia
5. Massaggio Vibrazione
6. Zona di relax degli alluci
7. Impugnatura di trasporto
8. Piedi fissi
9. Piedi regolabili su 5 posizioni d'inclinazione
10. Vano per il filo
11. Filo d'alimentazione

2. CONSIGLI DI SICUREZZA

- Per garantire la vostra sicurezza, l'apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti vigenti (direttive sulla bassa tensione, compatibilità elettromagnetica, Ambiente...).
- In caso di patologia particolare o di gravidanza chiedete consiglio al medico prima d'utilizzare « Zen Feet ».
- Non inserite mai (né disinserite) l'apparecchio tenendo i piedi nell'acqua o con le mani umide.
- Verificare che la tensione della rete corrisponda bene a quella del vostro apparecchio. Qualsiasi errore d'allacciamento può causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia.
- L'apparecchio va disinserito:
 - prima della pulizia e la manutenzione,
 - in caso d'anomalie di funzionamento,
 - subito dopo l'utilizzo,
 - quando vi assentate, anche per un istante.
- Non lasciare senza sorveglianza l'apparecchio acceso
- Non utilizzare l'apparecchio al di sopra o in prossimità della vasca, del lavabo o di qualsiasi altro recipiente contenente acqua.
- Non manipolare l'apparecchio forzando il filo.
- Non stare in piedi nell'apparecchio. Rimanere seduti durante tutta la durata dell'utilizzo.
- Trasportare l'apparecchio mediante l'apposita impugnatura.
- Non lasciare alla portata dei bambini o delle persone handicappate.
- Non esporre al calore.
- Non posare su un supporto caldo.
- Cessare d'utilizzare l'apparecchio se si avvertono dolori, sensazioni sgradevoli o irritazioni. In caso di problemi di salute concernenti i piedi o le gambe, consultare il medico prima d'utilizzare l'apparecchio.
- Se il cavo d'alimentazione è danneggiato va sostituito dal fabbricante, dal servizio Post Vendita o da una persona di qualifica affine onde evitare i pericoli.
- Non utilizzare l'apparecchio ma rivolgetevi ad un centro di servizio Post Vendita autorizzato:
 - se è caduto per terra,
 - se non funziona correttamente.
- Nessuna riparazione verrà effettuata dall'utente.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini
- Non utilizzare se il cavo è danneggiato
- Non immergere né mettere sotto il getto d'acqua, neppure per lavare l'apparecchio
- Assicurarsi di non avere le mani umide
- Afferrare l'asciugacapelli dal manico, non dal corpo dell'apparecchio
- Non scollare tirando il cavo, ma disinserendo la presa elettrica
- Non utilizzare prolunghe elettriche
- Non pulire con prodotti abrasivi o corrosivi
- On utilizzare in ambienti con temperatura inferiore a 0°C e superiore a 35°C
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza li sorvegli o li abbia preventivamente informati sull'utilizzo dell'apparecchio. È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

GARANZIA

Il vostro apparecchio è destinato solo ad un uso domestico. Esso non va utilizzato a fini professionali. La garanzia sarà nulla e caduta in caso d'utilizzo diverso da quello preconizzato nelle istruzioni.

3. DURATA RACCOMANDATA DEL MASSAGGIO

Il massaggio può durare fra 10 e 20 minuti. L'effetto benefico del massaggio varia da una persona all'altra. Dopo qualche utilizzo vi sarà facile stabilire il tempo di massaggio ottimale secondo i vostri bisogni. In nessun caso, il massaggio sarà superiore a 20 minuti.

4. CONSIGLI D'UTILIZZO

In caso di patologia particolare o di gravidanza chiedete consiglio al medico prima d'utilizzare «Zen Feet».

Vi raccomandiamo d'utilizzare il vostro «Zen Feet» a piedi nudi.

1. Per un maggiore comfort potete inclinare l'apparecchio: per questo vi basterà svitare i 2 piedi posteriori del medesimo previsti a tale scopo. Potete scegliere fra 5 diversi livelli d'inclinazione diversi.

Consiglio: i due piedi regolabili del vostro apparecchio vanno posizionati alla medesima altezza. Per agevolare la regolazione, i piedi vengono bloccati ad ogni giro (mediante un "clic").

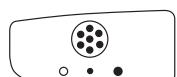
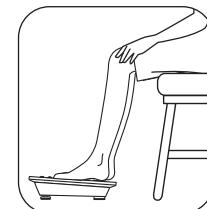
2. Allacciate l'apparecchio alla rete mediante il suo filo d'alimentazione.

3. Sedetevi confortevolmente.

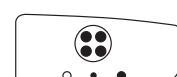
Per posizionare correttamente i piedi sull'apparecchio: posate il tallone sulla zona vibrante (5) e gli alluci sulla zona rilassante.

Potete spostare i piedi onde ottenere un massaggio di riflessologia su tutta la volta plantare (tallone, volta, alluci).

4. Selezionate il massaggio voluto premendo il tasto corrispondente alla vostra scelta.



MASSAGGIO MEDIANTE VIBRAZIONI: ogni pressione successiva nel centro del tasto di comando vi permette di passare dall'arresto al livello 1, poi al livello 2, per ritornare infine alla posizione d'arresto.



MASSAGGIO DI RIFLESSOLOGIA: ogni pressione successiva nel centro del tasto di comando vi permette di passare dall'arresto al livello 1, poi al livello 2, per ritornare infine alla posizione d'arresto.

Osservazione: con «Zen Feet» avete la possibilità d'utilizzare un tipo di massaggio alla volta o di combinare i due massaggi contemporaneamente.

5. Dopo l'utilizzo spegnete l'apparecchio sulle due funzioni e disinseritelo

5. MANUTENZIONE

Potete pulire il vostro apparecchio con un panno umido ed eventualmente un detergente delicato. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.

6. IN CASO DI PROBLEMA

- L'apparecchio può venire spostato: accertatevi bene che sia munito dei suoi 4 pattini, altrimenti contattate il vostro Servizio Post Vendita per aggiungere un pattino.
- L'apparecchio non è stabile: accertatevi che i 2 piedi siano regolati e bloccati alla medesima altezza. Attenzione: non schiacciate il filo d'alimentazione fra il pattino e il suolo.

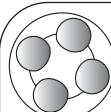


7. CONTRIBUIAMO ALLA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE!

- ① L'apparecchio contiene numerosi materiali valorizzabili o riciclabili.
- ② Portatelo in un punto di raccolta, o in sua mancanza, in un centro assistenza autorizzato affinché venga effettuato il trattamento più opportuno.

Lea atentamente las instrucciones de uso así como las recomendaciones de seguridad antes de utilizar el producto.

ROWENTA ha concebido un aparato de masaje para pies en seco que podrá utilizar muy fácilmente y que le procurará un bienestar inmediato.



Las bolas de masaje actúan sobre las zonas reflejas de la cara plantar mediante un masaje suave y agradable.

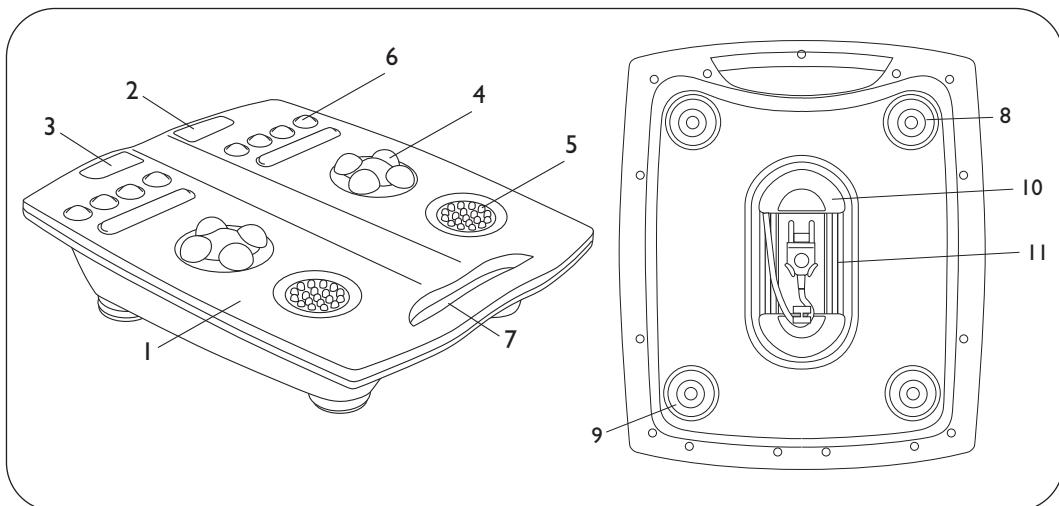
A través de su acción tanto estimulante como relajante, el masaje giratorio sobre esta zona muscular contribuye a mejorar la circulación sanguínea para oxigenar los músculos y eliminar las toxinas.



La base de vibración produce ondas suaves localizadas en la zona refleja del talón.

Mediante su acción descontracturante, este tipo de masaje libera las tensiones y tonifica los músculos del pie.

1. DESCRIPCIÓN DEL APARATO



1. Cuerpo del aparato

2. Tecla de control de la Reflexología: 3 posiciones: Parada, velocidad 1, velocidad 2.

3. Tecla de control de la Vibración: 2 niveles de intensidad: Parada, nivel 1, nivel 2.

4. Masaje de Reflexología

5. Masaje por Vibración

6. Zona de relajación de los dedos del pie

7. Asa de transporte

8. Pies fijos

9. Pies regulables con 5 posiciones de inclinación

10. Recogecable

11. Cable de alimentación

2. CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Para su seguridad, este aparato es conforme a las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas de Baja Tensión y Compatibilidad Electromagnética, medio Ambiente...).
 - Si padece alguna patología especial o si está embarazada, consulte a su médico antes de utilizar "Zen Feet".
 - No encienda o apague el aparato si tiene los pies sumergidos en agua o las manos húmedas.
 - Compruebe que la tensión de la red se corresponde con la del aparato. Cualquier error de conexión a la red puede causar daños irreversibles no cubiertos por la garantía.
 - El aparato debe estar desenchufado:
 - antes de proceder a su limpieza y mantenimiento,
 - en caso de anomalías de funcionamiento,
 - justo después del uso,
 - cuando se ausente de la habitación, aunque sea durante poco tiempo.
 - No deje el aparato encendido sin vigilancia.
 - No utilice sobre o cerca de la bañera, los lavabos o cualquier otro recipiente que contenga agua.
 - No manipule el aparato tirando del cable.
 - No se ponga de pie sobre el aparato. Deberá permanecer sentado durante el uso.
 - Manipule el aparato utilizando el asa de transporte.
 - Mantenga fuera del alcance de los niños o de personas discapacitadas.
 - Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor.
 - No coloque el aparato sobre un soporte caliente.
 - Deje de utilizar el aparato si aparecen molestias o síntomas de incomodidad o irritación.
- En caso de problemas médicos que afecten a los pies o las piernas, consulte a su médico antes de utilizar el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o una persona de cualificación similar a fin de evitar una situación de peligro.
 - Deje de utilizar el aparato y diríjase a un centro de servicio posventa autorizado:
 - si ha caído al suelo,
 - si no funciona correctamente.
 - El usuario no podrá realizar reparación alguna.
 - No dejar al alcance de los niños
 - No utilizar si el cable está dañado
 - No sumergir ni pasar por el agua, ni incluso para la limpieza
 - No sujetar con las manos húmedas
 - No sujetar por la caja que está caliente, sino por el asa
 - No desenchufar tirando del cable, sino tirando del enchufe
 - No utilizar un alargador eléctrico
 - No limpiar con productos abrasivos o corrosivos
 - No utilizar a una temperatura inferior a 0°C y superior a 35°C
 - Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas carentes de experiencia o de conocimiento, salvo si éstas han contado por medio de una persona responsable de su seguridad, con una vigilancia o con instrucciones previas relativas al uso del aparato. Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.

GARANTÍA

Este aparato está destinado a un uso exclusivamente doméstico. No puede utilizarse para fines profesionales. La garantía quedará nula y sin validez en caso de utilizarse para propósitos diferentes de los recomendados en el folleto de instrucciones de uso.

3. DURACIÓN RECOMENDADA DEL MASAJE

El masaje deberá tener una duración comprendida entre 10 y 20 minutos. Los efectos benéficos del masaje varían en función de la persona. Tras varios usos, le resultará más fácil definir el tiempo de masaje óptimo adaptado a sus necesidades. En ningún caso, el masaje tendrá una duración superior a 20.

E

4. CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

Si sufre alguna patología especial o si está embarazada, consulte a su médico antes de utilizar "Zen Feet".

Le recomendamos que utilice "Zen Feet" con los pies descalzos.

- Para mayor comodidad, podrá inclinar el aparato. Para ello, bastará con desenroscar los pies de la parte posterior de su aparato previstos a estos efectos. Podrá elegir entre 5 niveles de inclinación diferentes.

Consejo: los dos pies regulables del aparato deben posicionarse a la misma altura. Para facilitar el ajuste, los pies quedarán bloqueados con un clic por cada vuelta completa.

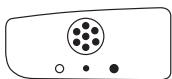
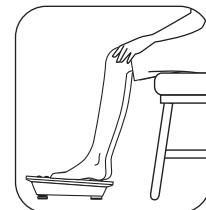
- Enchufe el aparato a la red eléctrica utilizando su cable de alimentación.

- Siéntese cómodamente.

Para colocar los pies correctamente en el aparato: apoye el talón en la zona de vibraciones (5) y los dedos en la zona de relajación específica.

Podrá mover sus pies para recibir un masaje de reflexología en toda la cara plantar (talón, arco, dedos).

- Elija el tipo de masaje que deseé recibir pulsando la tecla de control de su elección.



MASAJE POR VIBRACIONES: Cada presión sucesiva en el centro de la tecla de control le permite pasar: de la parada al nivel 1 y al nivel 2, para regresar nuevamente a la posición de parada.



MASAJE DE REFLEXOLOGÍA: Cada presión sucesiva en el centro de la tecla de control le permite pasar: de la parada al nivel 1 y al nivel 2, para regresar nuevamente a la posición de parada.

Observación: Con "Zen Feet", tiene la posibilidad de utilizar un único tipo de masaje o de combinar los dos tipos de masaje al mismo tiempo.

- Después del uso, desconecte las dos funciones del aparato y desenchúfelo.

5. MANTENIMIENTO

Limpie el aparato con un paño humedecido y, si fuera necesario, utilizando un detergente muy suave. No introduzca el aparato en agua.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- El aparato se mueve: asegúrese de que el aparato cuenta con 4 tacos de apoyo. De no ser así póngase en contacto con el servicio posventa para colocar el o los tacos que falten.
- El aparato no es estable: asegúrese de que los 2 pies se han regulado y bloqueado a la misma altura. Tenga cuidado de que el cable de alimentación no quede atrapado entre los tacos de apoyo y el suelo.

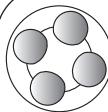


7. ¡COLABOREMOS EN LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE!

- ① Su aparato contiene un gran número de materiales valorizables o reciclables.
- ② Llévelo a un punto de recogida o en su defecto a un servicio técnico autorizado para que realice su tratamiento.

Ler atentamente o manual de instruções, assim como as instruções de segurança antes de qualquer utilização.

ROWENTA aperfeiçou um aparelho de massagens a seco para os pés que poderá utilizar facilmente e te lhe proporcionará um bem-estar imediato.

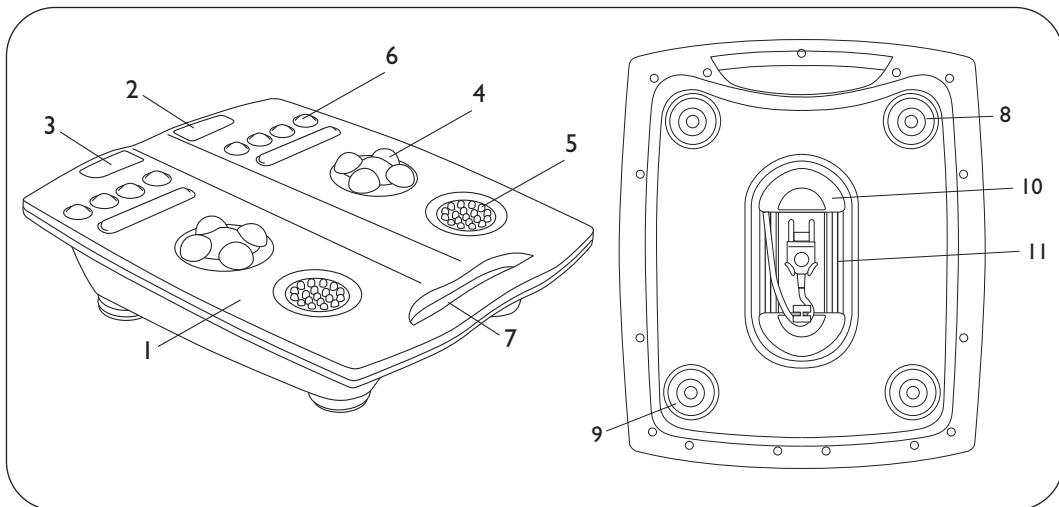


As esferas de massagem solicitam as zonas reflexas da face plantar, mediante uma massagem suave e agradável. Graças à sua acção, simultaneamente estimulante e relaxante, a massagem rotativa desta zona muscular contribui para melhorar a circulação sanguínea, para oxigenar os músculos, e evacuar as toxinas.



O tapete de vibrações produz ondas suaves, localizadas na zona reflexa do calcanhar. Graças à acção de descontração este tipo de massagem liberta as tensões e tonifica os músculos do pé.

1. DESCRIÇÃO DO APARELHO



1. Corpo do aparelho
2. Tecla de comando Reflexologia : 3 Posição : Paragem, velocidade 1, velocidade 2
3. Tecla de comando vibração: 2 níveis de intensidade, nível 1, nível 2
4. Massagem Reflexologia
5. Massagem vibração
6. Zona de descontração dos dedos do pé
7. Pega para transporte
8. Pés fixos
9. Pés reguláveis 5 posições de inclinação
- 10 Enrolador de cabo
11. Cabo eléctrico

2. CONSELHOS DE SEGURANÇA

- Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, meio Ambiente...).
- Se sofrer de uma patologia especial ou se estiver grávida, peça conselho ao seu médico antes de utilizar o "Zen Feet".
- Nunca ligue ou desligue o aparelho com os pés dentro de água ou as mãos molhadas.
- Verifique se a tensão da rede corresponde à do seu aparelho. Qualquer ligação incorrecta pode provocar danos irreversíveis não cobertos pela garantia.
- O aparelho deve estar desligado:
 - antes de proceder à sua limpeza ou manutenção.
 - se não estiver a funcionar correctamente.
 - após cada utilização.
 - quando se ausenta, mesmo por um curto instante.
- Não deixar o aparelho ligado sem vigilância
- Não utilizar em cima ou perto da banheira, lavatórios ou qualquer outro recipiente contendo água.
 - @ Não manusear o aparelho puxando pelo cordão
- Não se coloque em cima do aparelho. Fique sentado(a) durante todo o período de utilização do aparelho.
- Transportar o aparelho pegando nele pela pega para transporte.
- Não mantenha o aparelho ao alcance de crianças ou de pessoas deficientes.
- Não expor o aparelho ao calor
- Não colocar em cima de um suporte quente.
- Deixar de utilizar o aparelho se aparecerem dores ou se sentir sinais de desconforto ou irritação. Em caso de problemas médicos relativos aos pés ou pernas, consultar um médico antes de utilizar o aparelho.
- Se o cabo eléctrico estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço pós-venda ou por um técnico especializado por forma a evitar qualquer perigo.
- Não utilizar o aparelho e dirigir-se a um serviço pós-venda autorizado:
 - se o aparelho tiver caído no chão,
 - se o aparelho não estiver a funcionar correctamente,
- O utilizador não deve efectuar qualquer reparação.
- Não deixar ao alcance das crianças
- Não utilizar se o cabo estiver danificado
- Não colocar em ou sob água, mesmo quando proceder à limpeza
- Não segurar com as mãos húmidas
- Segurar pela pega e não pela parte que estiver quente
- Ao desligar, puxe pela tomada e não pelo cabo
- Não utilizar uma extensão eléctrica
- Não limpar com produtos abrasivos ou corrosivos
- Não utilizar com temperatura inferior a 0°C e superior a 35°C
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança. É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.

GARANTIA

O seu aparelho destina-se exclusivamente a uma utilização doméstica. Não pode ser utilizado para fins profissionais. A garantia é anulada ou invalidada em caso de qualquer utilização diferente daquelas preconizadas no manual de instruções.

3. DURAÇÃO RECOMENDADA DA MASSAGEM

A massagem pode ser utilizada entre 10 e 20 minutos. O efeito benéfico da massagem varia consoante as pessoas. Após algumas utilizações, ser-lhe-á fácil definir o tempo de massagem óptimo de acordo com as suas necessidades. Em nenhum caso, deverá exceder 20 minutos de massagem.

4. CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

Se sofrer de uma patologia especial ou se estiver grávida, peça conselho ao seu médico antes de utilizar "Zen feet".

Recomendamos-lhe que utilize "Zen feet" com os pés nus.

- Para um maior conforto, pode inclinar o aparelho. Para isso, basta desaparafusar os 2 pés traseiros do aparelho previstos para este efeito. Pode escolher até 5 níveis de inclinação diferentes.

Conselho: os dois pés ajustáveis do seu aparelho devem estar posicionados à mesma altura. Para ajudar a regulação, os pés estão bloqueados com um "clic" depois de cada rotação.

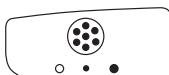
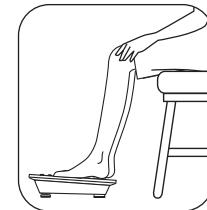
- Ligue o aparelho ao sector através do cordão eléctrico.

- Sente-se confortavelmente.

Para posicionar correctamente os pés em cima do aparelho: coloque o calcinhar em cima da zona de vibrações (5), os dedos dos pés repousam igualmente sobre a zona de descontração dos dedos dos pés.

Pode deslocar os pés a fim de obter uma massagem de reflexologia sobre toda a face plantar (calcanhar, planta do pé, dedos).

- Escolha a massagem que lhe convier mediante pressão da tecla de comando seleccionada.



MASSAGEM POR VIBRAÇÕES: cada pressão sucessiva no centro da tecla de comando permite-lhe passar:
da posição de paragem para o nível 1, em seguida para o nível 2, em seguida voltar para a posição de paragem.



MASSAGEM REFLEXOLOGIA: cada pressão sucessiva no centro da tecla de comando permite-lhe passar: da posição de paragem para o nível 1, em seguida para o nível 2, em seguida voltar para a posição de paragem.

Observação: com "Zen Feet" tem a possibilidade de utilizar um tipo de massagem de cada vez ou então combinar as duas massagens ao mesmo tempo.

- Após utilização, pare o aparelho sobre as duas funções e desligue-o

5. MANUTENÇÃO

Pode limpar o seu aparelho com um pano húmido e eventualmente com um produto de limpeza suave. Nunca mergulhar o aparelho dentro de água.

6. EM CASO DE PROBLEMAS

- O aparelho pode ser deslocado: assegure-se de que o aparelho possui os 4 patins, caso contrário, contacte o seu SAV para adicionar um patim.
- O aparelho não está estável: assegure-se de que os 2 pés estão ajustados e bloqueados à mesma altura.

Tome precauções de maneira a não bloquear o cordão eléctrico entre o patim e o chão.



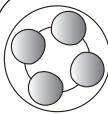
7. PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE EM PRIMEIRO LUGAR!

- O seu aparelho contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

CZ

Než začnete přístroj používat, přečtěte si pozorně návod k použití a bezpečnostní pokyny.

Rowenta pro Vás vyvinul přístroj pro masírování nohou na sucho. Jeho používání je snadné a během okamžiku Vám navodí pocit pohodí.

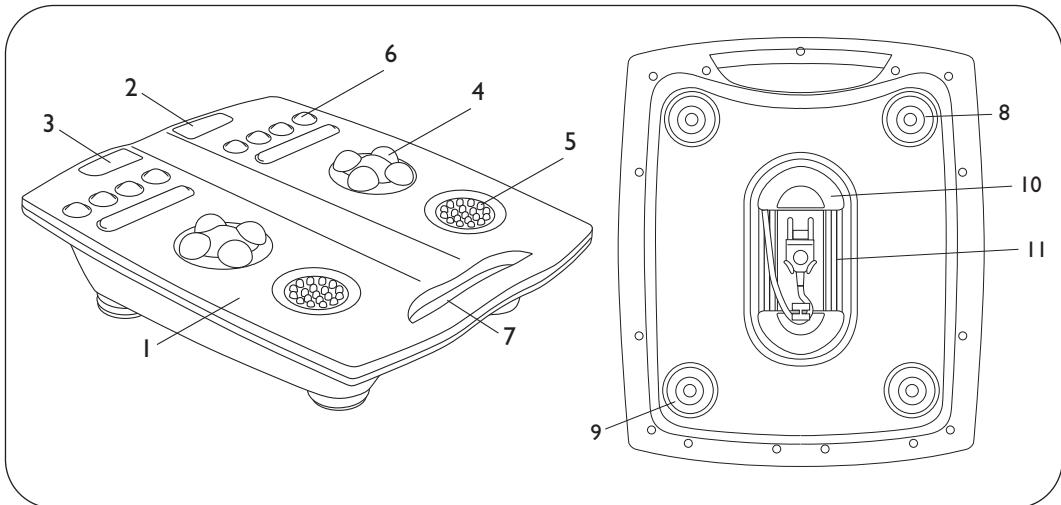


Masážní kuličky stimuluji jemným a příjemným masírováním reflexní zóny chodidel. Rotační masáž této svalové oblasti se současným stimulačním a relaxačním účinkem podporuje krevní oběh a napomáhá okysličování svalů a odvádění toxických látek.



Vibrační kobereček vyvolává jemné vlnění v reflexní zóně paty. Tento druh uvolňující masáže uvolňuje napětí ve svalech nohy a zároveň je osvěžuje a posiluje.

1. POPIS PŘÍSTROJE



1. Těleso přístroje
2. Ovládací tlačítko reflexní masáže: 3 polohy: vypnuto, rychlosť 1, rychlosť 2.
3. Ovládací tlačítko vibrační masáže: 2 stupne intenzity: vypnuto, rychlosť 1, rychlosť 2.
4. Reflexní masáž
5. Vibrační masáž
6. Zóna pro uvolňování prstů u nohou
7. Držadlo na přenášení přístroje
8. Pevné nožičky
9. Nastaviteľné nožičky: 5 poloh sklonu
10. Prostor pre uloženie šnúry
11. Napájacie šnúra

CZ

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pro zajištění Vaší bezpečnosti tento přístroj splňuje příslušné normy a předpisy, které se na něj vztahují (směrnice pro nízké napětí, elektromagnetická kompatibilita, respektování okolního prostředí aj.). Osoby trpící závažnou chorobou a těhotné ženy by měly před použitím přístroje „Zen Feet“ konzultovat lékaře.
- Přístroj nikdy nezapojujte do sítě ani z ní nevypoujte, máte-li nohy ve vodě nebo mokré ruce.
- Zkontrolujte, zda napětí sítě odpovídá napětí, uvedenému na Vašem přístroji. Nesprávné připojení přístroje můžezpůsobit jeho nezvratné poškození, na něž se nevztahuje záruka.
- Přístroj musí být odpojen:
 - před čištěním a údržbou,
 - v případě nesprávného fungování,
 - ihned po použití,
 - když odcházíte od přístroje, a to i na krátkou chvíli.
- Připojený přístroj nenechávejte bez dozoru.
- Přístroj nepoužívejte nad vanou či umyvadlem s vodou či v jejich blízkosti, ani v blízkosti jakýchkoli jiných nádob s vodou.
- Při manipulaci s přístrojem netahejte za přívodní šňůru.
- V přístroji si nestoupejte, po celou dobu jeho používání zůstaňte sedět.
- Při přenášení držte přístroj za držadlo určené k tomuto účelu.
- Nenechávejte přístroj v dosahu dětí a postižených osob.
- Přístroj nevystavujte vysokým teplotám.
- Nepokládejte přístroj na horký podklad.
- Přerušte používání přístroje, jestliže pocítíte bolesti, nepříjemné pocity či podráždění. V případě zdravotních problémů s chodidly či nohami se před použitím přístroje poraďte s lékařem.
- Dojde-li k poškození přívodního kabelu, musí být vyměněn bud' výrobcem, jeho poprodejným servisem nebo podobným kvalifikovaným opravcem, aby byla vyloučena veškerá rizika.
- Přístroj nepoužívejte a obraťte se na autorizovaný poprodejní servis, jestliže:
 - upadl na zem,
 - nefunguje správně.
- Uživatel nesmí sám provádět žádné opravy přístroje.
- Nenechávejte v dosahu dětí.
- Jestliže je šňůra poškozená, přístroj nepoužívejte.
- Neponořte do vody a nedávejte pod tekoucí vodu, a to ani při čištění.
- Nesahejte na přístroj mokrýma rukama.
- Nedržte za foukací hlavici, protože je horká, držte za držadlo.
- Při odpojování ze zásuvky netahejte za šňůru, ale za koncovku.
- Nepoužívejte prodlužovací šňůru.
- Nečistěte abrazivními nebo leptavými prostředky.
- Nepoužívejte při teplotě nižší než 0°C a vyšší než 35°C.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou snížené, nebo osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba předem nepoučila o tom, jak se přístroj používá. Na děti je třeba dohlížet, aby si s přístrojem nehrály.

ZÁRUKA

Váš přístroj je určen pouze k domácímu používání.

Nesmí být používán k profesionálním účelům.

Záruka se nevztahuje a je neplatná v případech, kdy je přístroj používán za jiným účelem, než jak je uvedeno v doporučených návodu k použití.

3. DOPORUČENÁ DOBA MASÁŽE

Masáž můžete provádět po dobu 10 až 20 minut. Doba příznivého účinku masáže je individuální.

Při několikátém použití již snadno určíte optimální trvání masáže, které Vám bude vyhovovat.

V žádném případě však nesmíte chodidla masírovat déle jak 20 minut.

4. RADY UŽIVATELŮM

Trpíte-li nějakou vážnější chorobou, nebo jste-li těhotná, poraděte se před použitím přístroje „Zen Feet“ s lékařem.

Doporučujeme používat masážní přístroj „Zen Feet“ na bosé nohy.

1. Pro větší pohodlí můžete masážní přístroj naklonit.

K tomu stačí vyšroubovat dvě zadní nožičky přístroje, sloužící k tomuto účelu.

Můžete si vybrat z 5 různých sklonů.

Rada: nastavitelné nožičky přístroje musejí být nastaveny na stejnou výšku. Pro snadnější nastavení jsou nožičky opatřeny v každé poloze západkou.

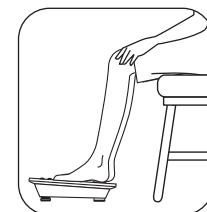
2. Připojte přístroj k síti pomocí přívodní šňůry.

3. Pohodlně se usadíte.

Správné umístění nohou v přístroji: položte paty do vibrační zóny (5) tak, aby se Vaše prsty nacházely v uvolňovací zóně prstů.

Při masáži můžete nohama pohybovat tak, aby byla reflexní masáž prováděna po celé ploše chodidla (pata, nožní klenba, prsty).

4. Stisknutím vybraného tlačítka si zvolte masáž, která Vám vyhovuje.



VIBRAČNÍ MASÁŽ:

Postupným stiskáním ovládacího tlačítka přepínáte:

z polohy „vypnuto“ na stupeň 1, poté na stupeň 2 a nakonec zpět do polohy „vypnuto“.



REFLEXNÍ MASÁŽ:

Postupným tiskáním ovládacího tlačítka přepínáte:

z polohy „vypnuto“ na stupeň 1, poté na stupeň 2 a nakonec zpět do polohy „vypnuto“.

Poznámka: se „Zen Feet“ můžete používat jeden typ masáže, nebo můžete kombinovat obě masáže současně.

5. Po skončení masáže vypněte obě funkce přístroje a odpojte ho ze sítě.

5. ÚDRŽBA

Přístroj můžete čistit vlhkým hadíkem a případně velmi slabým čisticím prostředkem.

Přístroj nikdy neponořujte do vody.

6. PROBLÉMY, S NIMIŽ SE MŮŽETE SETKAT

- Přístroj se přemisťuje: zkontrolujte, zda má Váš přístroj všechny čtyři opěrky. Pokud tomu tak není, obraťte se na prodejní a poprodejní servis se žádostí o chybějící opěrku.
- Přístroj je nestabilní: zkontrolujte, zda jsou obě nožičky nastavené a zablokovány ve stejné výšce. Dbejte, aby se přívodní šňůra nezachytily mezi opěrkou a podlahou.

7. PODÍLEJME SE NA OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!

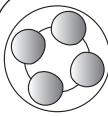


① Váš přístroj obsahuje četné zhodnotitelné nebo recyklovatelné materiály.

② Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odvídajícím způsobem.

Minden használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást és a biztonsági előírásokat.

A Rowenta kifejlesztett egy olyan talpmasszírozó készüléket, mely száraz működésű, használata rendkívül egyszerű, és jótékony hatása azonnal érezhető.

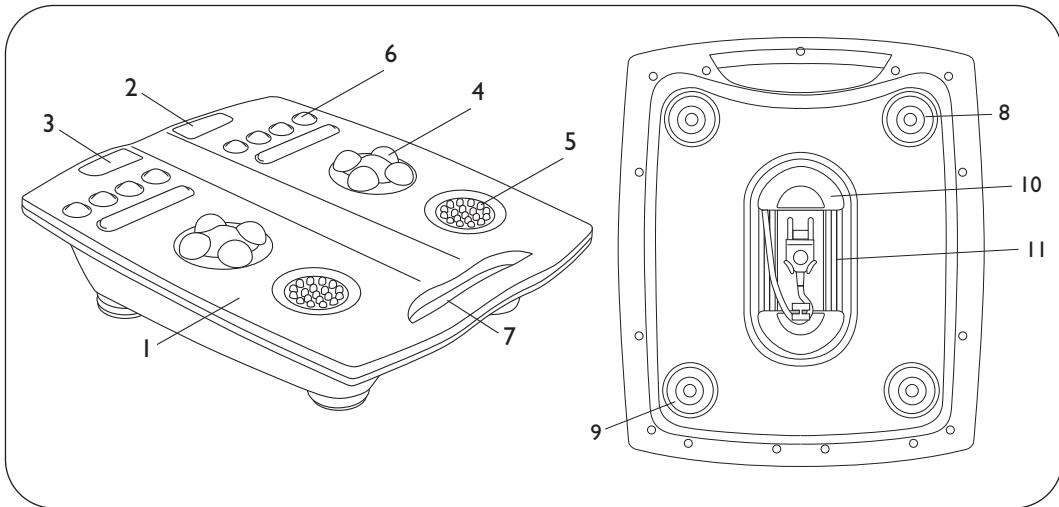


A masszázs golyók gyengéd és kellemes simogató nyomással hatnak a talp reflexzónáira. A stimuláló és ugyanakkor relaxáló hatásával ezen izmos terület körkörös masszírozása hozzájárul a vérkeringés javításához, az izmok oxigénellátásához és a salakanyagok eltávolításához.



A vibrációs szőnyeg enyhe hullámokat kelt a sarkok reflexzónájára irányítva. Kellemes izomlazító hatásának köszönhetően ez a fajta masszázs oldja a feszültséget és tonizálja, felfrissít a láb izmait.

1. A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



1. A készülék háza
2. Reflexológiai irányítógomb (3 állás): „ki”, 1. sebesség, 2. sebesség.
3. Vibrációs irányítógomb (2 intenzitás-szint): „ki”, 1. szint, 2. szint.
4. Reflexológiai talpmasszázs
5. Vibrációs masszázs
6. Lábujjak ellazulási zónája
7. Hordozófogantyú szállításhoz
8. Fix lábak
9. Állítható lábak, 5 dölésszög
10. Kábeltartó
11. Tápvezeték

2. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

• Az Ön biztonsága érdekében ez a készülék megfelel az alkalmazandó szabványoknak és előírásoknak (Kisfeszültségű villamos termékek (LVD), Elektromágneses összeférhetőség (EMC), Környezetvédelem irányelvek...).

Amennyiben Ön valamilyen különös elváltozása / betegsége van vagy állapotos, kérdezze meg orvosát a „Zen Feet” használata előtt.

- Soha ne csatlakoztassa vagy húzza ki úgy a készüléket, hogy a lába vízben van, vagy a nedves keze.

- Ellenőrizze, hogy az Ön által használt elektromos hálózat feszültsége megfelel a készülék feszültségsértékének. Bárminelyen csatlakoztatási hiba olyan visszafordíthatatlan meghibásodást / kárt okozhat, amelyre nem érvényes a garancia.

- A készülék elektromos csatlakoztatását meg kell szüntetni (ki kell húzni):

- tisztítás és karbantartás előtt,
- működési rendellenesség esetén,
- használat után rögtön,

- amikor a gép nincs a felügyelete alatt, még ha rövid időről is van szó.

- Ne hagyja a csatlakoztatott készüléket felügyelet nélkül.

- Ne használja a fürdőkád, mosdókagyló vagy más vizet tartalmazó edény felett vagy közelében.

- Ne mozgassa a készüléket a vezetékénél fogva.

- Ne álljon fel úgy, hogy a készüléken van a lába. A használat alatt maradjon végig ülve.

- A készüléket a hordozófogantyúnál fogva helyezze át / szállítsa.

- Ne hagyja a készüléket gyermekék és fogyatékos személyek számára elérhető helyen.

- Ne tegye ki hő hatásának.

- Ne tegye meleg felületre.

- Fejezz be a készülék használatát, ha fájdalmat érez, vagy ha kényelmetlen ill. irritáló érzés jelentkezik. A lábfeljel ill. lábbal kapcsolatos bármilyen egészségügyi probléma esetén a készülék használata előtt forduljon orvosához.

- Amennyiben a tápvezeték sérült, a veszély elkerülése érdekében a gyártóval, a vevőszolgálatával vagy egy megfelelően képzett szakemberrel ki kell a kábelt cseréltetni.

- Ne használja a készüléket és forduljon egy hivatalos (szerződött) vevőszolgálati Központhoz, amennyiben a készülék:

- leesett, vagy,

- nem működik megfelelően.

- A készüléken semmilyen javítást nem lehet házilag, a készülékhöz használó által elvégezni.

- Tartsa távol a gyermekektől.

- Ne használja, ha a vezeték megrongálódott.

- Ne merítse víz alá és ne locsolja le, még tisztítás céljából sem.

- Ne markolja meg nedves kézzel.

- Ne a meleg doboznál, hanem a fogantyúnál fogva markolja meg.

- A készüléket ne a vezetéknél, hanem a csatlakozódugaszánál fogva húzza ki a konnektorból.

- Ne használjon hosszabbítót.

- Ne tisztítsa súroló vagy korrozió hatású termékekkel.

- Ne használja 0°C-nál alacsonyabb, illetve +35°C-nál magasabb hőmérsékleten.

- Tilos a készülék használata olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyek által, aikik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egy, a biztonságukért felelős személy által vannak felügyelete, vagy aikikkel ez a személy előzetesen ismerte a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Ajánlott a gyerekek felügyelete, annak érdekében, hogy ne játszanak a készülékkel.

GARANCIA

A készüléket kizárolag háztartási keretek közötti felhasználásra terveztek, professzionális, szépségipari stb. célokra nem használható. A készülék nem rendeltetésszerű, a használati utasításban leírtaknak nem megfelelő használata esetén a garancia megszűnik és érvényét veszti.

3. MASSZÁZS AJÁNLOTT IDŐTARTAMA

A masszázt 10 - 20 percig szabad hogy tartson. A masszázs jótékony hatása jótékony hatásának ideje egyénileg változik. Néhány használat után könnyen meg tudja majd határozni az Ön igényeinek leginkább megfelelő, optimális masszározási időt. Semmilyen esetben sem szabad a készülékkel 20 percnél tovább masszározni!

4. HASZNÁLATI TANÁCSOK

Amennyiben Ön valamilyen különös elváltozása / betegsége van vagy állapotos, kérdezze meg orvosát a „Zen Feet” használata előtt.

A „Zen Feet” készüléket mezítéláb kell használni.

1. A komfortérzet növeléséhez megdöntheti a készüléket.

Ehhez elegendő a készülék erre szolgáló 2 hátsó lábat kicsavarni.

5 különböző dőlésszög közül választhat.

Tanács: a készülék két állítható lába ugyanabban a magasságban kell, hogy elhelyezkedjen. A beállítás segítsére a lábak oly módon lettek kialakítva, hogy egy-egy fordítás után bepattanva rögzülnek.

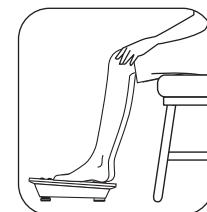
2. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra a tápvezeték segítségével.

3. Üljön le kényelmesen.

A lábait a következőképp helyezze el a készüléken: tegye a sarkát a vibrációs részre (5), a lábujjait pedig helyezze a lábujjak ellazulására szolgáló zónába.

A reflexológiai talpmasszáznál elmozdíthatja a lábat a talp egész felületének (sarok, lábboltozat, lábujjak) masszírozásához.

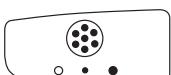
4. Válassza ki az önnek megfelelő masszázt a kiválasztott irányítógomb megnyomásával.



VIBRÁCIÓS MASSZÁZS:

Az irányítógomb közepének nyomogatásával válthat:

a „ki”-ről az 1. szintre, azután a 2. szintre, majd vissza az „ki”-re.



REFLEXOLÓGIAI TALPMASSZÁZS:

Az irányítógomb közepének nyomogatásával válthat:

a „ki”-ről az 1. szintre, azután a 2. szintre, majd vissza az „ki”-re.



Megjegyzés: a „Zen Feet” készülékkel egyszerre egymásra egymásra egyszerre használhat, de kombinálhatja is a kettőt egyszerre.

5. Használat után állítsa le a készülék minden funkcióját és szüntesse meg az elektromos csatlakoztatást.

5. KARBANTARTÁS

A készüléket egy nedves ruhadarabbal tisztíthatja, esetleg nagyon kímélő tisztítószeres vizet is használhat ehhez.

Soha ne merítse vízbe a készüléket!

6. HIBAELHÁRÍTÁS

- A készülék elmozdul: győződjön meg arról, hogy a készüléknek megvan mind a négy csúszásgátlója. Ha nincs, vegye fel a kapcsolatot a Vevőszolgállal, hogy ezt pótolhassák.

- A készülék nem stabil: győződjön meg arról, hogy a 2 láb be van állítva és ugyanazon a magasságon van rögzítve.

7. ELSŐ A KÖRNYEZETVÉDELEM!



① Az Ön terméke értékes újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.

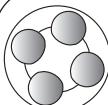
② Kérjük készülékét ne dobja ki, hanem adja le az erre a cérla kijelölt gyűjtőhelyen.



SLO

Pred uporabo pozorno preberite navodila za uporabo in varnostna navodila.

Rowenta je zasnoval napravo za suho masažo nog, ki je enostavna za uporabo in zagotavlja takojšnje ugodje.

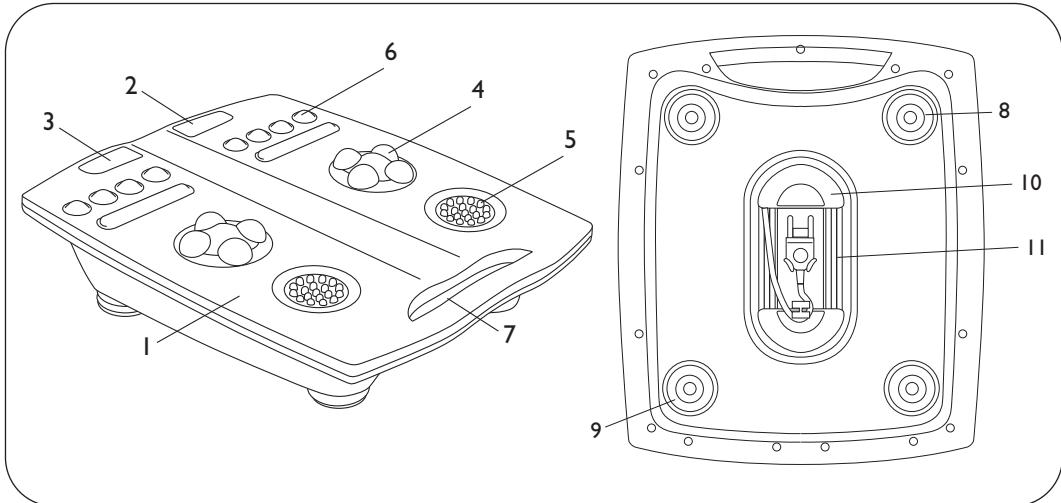


Masažne kroglice vzbujajo refleksne cone površine podplata z blago in prijetno masažo. Rotacijska masaža te mišične cone s svojim hkrati stimulativnim in pomirjujočim delovanjem, pripomore, da se izboljša krvna cirkulacija, da se mišice obogatijo s kisikom in da se pospeši izločanje strupenih snovi.



Vibracijska prevleka proizvaja blage valove, osredotočene na refleksno cono pete. Ta vrsta masaže deluje tako, da sprosti napetost in tonira mišice stopala.

1. OPIS NAPRAVE



1. Telo naprave
2. Komandna tipka za refleksno masažo: 3 položaji: Zaustavitev, 1. hitrost, 2. hitrost.
3. Komandna tipka za vibracijo: 2 nivoja moči: Zaustavitev, 1. nivo, 2. nivo.
4. Refleksna masaža
5. Vibracijska masaža
6. Cona za sprostitev nožnih prstov
7. Ročaj za prenašanje
8. Fiksne noge
9. Nastavljive noge s 5 položaji nagiba
10. Mesto za spravljanje kabla
11. Napajalni kabel

2. VARNOSTNA NAVODILA

- Zaradi vaše varnosti je naprava narejena v skladu z veljavnimi standardi in predpisi (Direktive za nizko napetost, elektromagnetno skladnost, okolje...).
- Če trpite za določenimi bolezenskimi znaki ali če ste noseči, se pred uporabo »Zen Feet« posvetujte s svojim zdravnikom.
- Nikoli ne priključite, oz. izključite naprave, medtem ko imate noge v vodi ali z mokrimi rokami.
- Preverite ali omrežna napetost ustreza napetosti vaše naprave.
- Napačna priključitev lahko povzroči nepopravljivo škodo, katere ne pokriva garancija.
- Napravo morate izključiti:
 - pred čiščenjem in vzdrževanjem,
 - v primeru nepravilnega delovanja,
 - takoj po uporabi,
 - če ste odsotni, čeprav le za trenutek.
- Ne puščajte naprave priključene brez nadzora.
- Ne uporabljajte naprave nad ali v bližini kadi, umivalnika ali druge posode, ki vsebuje vodo.
- Ne premikajte naprave tako, da držite za kabel.
- Ne stojte v napravi. Ostanite v sedečem položaju ves čas uporabe.
- Napravo prenašajte tako, da jo držite za ročaj.
- Ne puščajte je v dosegu otrok ali prizadetih oseb.
- Ne izpostavljajte je vročini.
- Ne postavljajte je na vročo površino.
- Prenehajte z uporabo naprave, če se pojavijo bolečine ali če čutite znake nelagodja oz. razdraženosti. V primeru zdravstvenih težav v zvezi s stopali se pred uporabo naprave posvetujte z zdravnikom.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova poprodajna služba ali oseba s podobno kvalifikacijo, da bi preprečili nevarnost.
- Ne uporabljajte naprave in se obrnite na pooblaščeni servis:
 - če je padla na tla,
 - če ne deluje normalno.
- Uporabnik ne sme izvajati nobenega popravila.
- Hraniti izven dosega otrok.
- Ne uporabljajte če je električni kabel poškodovan.
- Ne namakati ali izpirati z vodo pri čiščenju.
- Ne prijemajte aparat z mokrimi rokami.
- Ne prijemati ali držati za vroči del aparata temveč za držalo.
- Ne izključujte iz vtičnice z vlečenjem kabla temveč izvlecite vtičač.
- Ne vključujte električni kabel v električni podaljšek.
- Ne čistiti z abrazivnim ali korozivnim sredstvom.
- Ne upotrebljajte pri temperaturi nižji od 0°C ali višji od 35°C.
- Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne pozna, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o uporabi naprave. Poskrbeti je treba za nadzor otrok in preprečiti, da se igrajo z napravo.

GARANCIJA

Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih. Ne sme se uporabljati v profesionalne namene. Garancija postane nična in neveljavna, če se uporablja za druge namene, kot za tiste, ki jih priporoča to navodilo.

3. PRIPOROČENO TRAJANJE MASAŽE

Masažo lahko uporabljate od 10 do 20 minut. Koristni učinek masaže se razlikuje pri posameznih osebah.

Po nekajkratni uporabi boste lahko sami ugotovili, kakšen čas masaže najbolje ustreza vašim potrebam.

V nobenem primeru ne sme masaža trajati dlje kot 20 minut.

SLO

4. NASVETI ZA UPORABO

Če trpite za določenimi bolezenskimi znaki ali če ste noseči, se pred uporabo »Zen Feet« posvetujte s svojim zdravnikom.

Priporočamo vam, da svoj »Zen Feet« uporabljate bosi.

1. Za večje udobje lahko nagnete napravo.

Za to zadošča, da odvijete 2 zadnji nogi naprave, ki sta predvideni v ta namen.

Izberete lahko do pet različnih nivojev nagiba.

Nasvet: obe nastavljeni nogi naprave morate nastaviti na isto višino. Za lažjo nastavitev se nogi po vsakem obratu zaskočita.

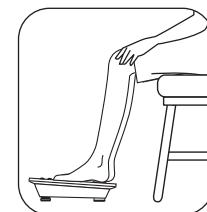
2. Priklučite napravo na omrežje s priloženim napajalnim kablom.

3. Udobno se usedite.

Da bi dobro namestili noge na napravo: postavite peto na vibracijsko cono (5), prste na cono za sproščanje prstov.

Noge lahko premikate, da dobite refleksno masažo na celi površini podplata (peta, lok, prsti).

4. Izberite masažo, ki vam ustreza tako, da pritisnete na ustrezno komandno tipko.



VIBRACIJSKA MASAŽA:

Vsek zaporedni pritisk na sredino komandne tipke omogoča prehod: z zaustavitve na 1. nivo, potem na 2. nivo, nato pa vrnitev v položaj zaustavitve.



REFLEKSNA MASAŽA:

Vsek zaporedni pritisk na sredino komandne tipke omogoča prehod: z zaustavitve na 1. nivo, potem na 2. nivo, nato pa vrnitev v položaj zaustavitve.



Opomba: z napravo »Zen Feet« lahko uporabljate eno vrsto masaže ali pa istočasno kombinirate obe vrsti masaže.

5. Po uporabi zaustavite napravo na obeh funkcijah in jo izključite.

5. VZDRŽEVANJE

Napravo lahko čistite z vlažno krpo in morda še z zelo blago raztopino čistilnega sredstva. Nikoli ne potapljaljite naprave v vodo.

6. V PRIMERU TEŽAV

- Naprava se premika: preverite, ali ima naprava vse 4 noge, sicer se obrnite na svojo poprodajno službo, da dodajo manjkajočo nogo.
- Naprava ni stabilna: preverite ali sta obe nogi nastavljeni in blokirani na isti višini. Pazite, da ne zagozdite napajalnega kabla med nogo in tlom.

7. SODELUJMO PRI VAROVANJU OKOLJA!

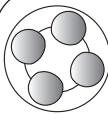


① Vaš aparat vsebuje stevilne dele, ki imajo svojo vrednost ali jih je se mogoče uporabiti.

② Oddajte ga na mestu za zbiranje odpadkov ali pa na pooblaščenem servisu, da bo sel v predelavo.

Przeczytać uważnie instrukcję obsługi oraz zalecenia bezpieczeństwa przed pierwszym użyciem.

Rowenta wprowadził urządzenie do masażu stóp na sucho, które jest łatwe w użytkowaniu i które zapewnia natychmiast dobre samopoczucie.

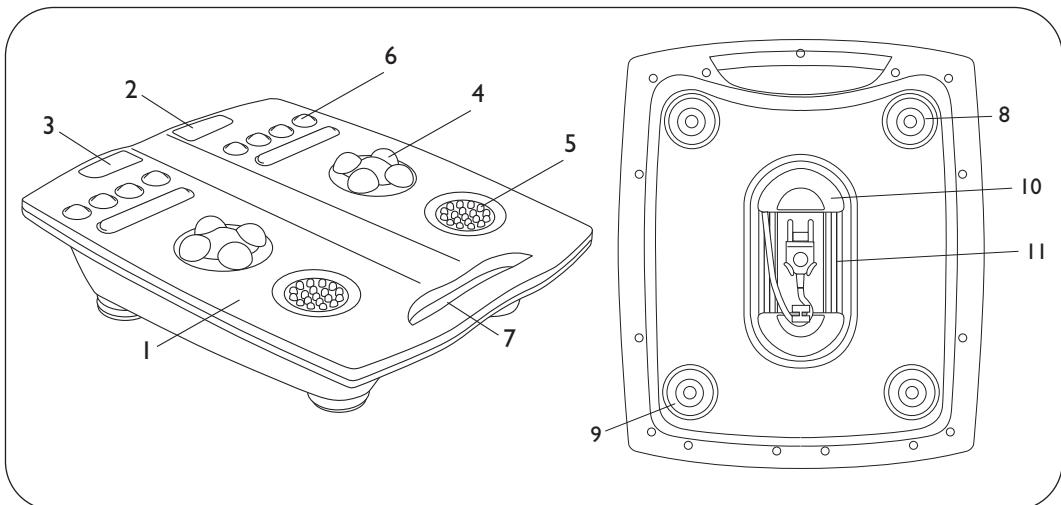


Kulki masujące pobudzają strefy czuciowe sklepienia stopy przez delikatny i przyjemny masaż. Przez równoczesne działanie stymulacyjne i relaksujące, masaż obrotowy tej strefy mięśni wpływa na poprawę krążenia krwi, zapewniając dotlenienie mięśni i usuwanie toksyn.



Dywanik wibracyjny wytwarza łagodne fale, zlokalizowane na strefie czuciowej pięty. Przez działanie rozluźniające masaż zmniejsza napięcia i rozluźnia mięśnie stopy.

1. OPIS URZĄDZENIA



1. Korpus urządzenia
2. Przycisk sterowania masażem: 3 pozycje: Wyłączenie, prędkość 1, prędkość 2.
3. Przycisk sterowania wibracjami: 2 poziomy intensywności: Wyłączenie, poziom 1, poziom 2.
4. Masaż stref czuciowych
5. Masaż wibracyjny
6. Strefa rozluźniania palców
7. Uchwyty do przenoszenia
8. Nogi stałe
9. Nogi regulowane w 5 pozycjach nachylenia
10. Schowek na kabel
11. Przewód zasilania

2. ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

- Dla Państwa bezpieczeństwa, urządzenie jest zgodne z odpowiednimi normami i przepisami (dyrektywa niskie napięcia, zgodność elektromagnetyczna, środowisko...).
W przypadku chorób lub ciąży, należy skorzystać z porady lekarskiej przed użyciem "Zen Feet".
- Nigdy nie podłączać lub odłączać urządzenia z nogami w wodzie lub z wilgotnymi rękami.
- Sprawdzić, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu.
Nieprawidłowe podłączenie może spowodować nieodwracalne uszkodzenie nie objęte gwarancją.
- Urządzenie należy odłączyć:
 - przed czyszczeniem i konserwacją,
 - w przypadku wystąpienia anomalii,
 - po użyciu,
 - w czasie nieobecności, nawet przez krótką chwilę.
- Nie pozostawiać podłączonego urządzenia bez nadzoru.
- Nie używać nad lub w pobliżu wanny, umywalki lub innych pojemników z wodą.
- Nie manipułować urządzeniem ciągnąc za kabel.
- Nie stawać na urządzeniu. W czasie użytkowania należy przyjąć pozycję siedzącą.
- Przenosić urządzenie za uchwyty do przenoszenia.
- Nie przechowywać urządzenia w miejscu dostępnym dla dzieci lub osób niepełnosprawnych.
- Nie wystawiać na działanie ciepła.
- Nie ustawać na cieplnych powierzchniach.
- Zaprzestać użytkowania urządzenia w przypadku pojawienia się bólu lub dyskomfortu lub podrażnienia. W razie istnienia problemów medycznych związanych ze stopami lub nogami, należy skonsultować się z lekarzem przed użyciem urządzenia.
- Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpieczeństwa, należy go wymienić u producenta, w jego serwisie po sprzedaży lub w serwisie o podobnych kwalifikacjach.
- Nie używać urządzenia i zwrócić się do autoryzowanego serwisu gwarancyjnego:
 - jeżeli upadło na ziemię,
 - jeżeli nie działa poprawnie.
- Żadna naprawa nie może być wykonywana przez użytkownika.
- Chroń przed dziećmi.
- Nie używać, gdy kabel jest uszkodzony.
- Nie zanurzać w wodzie i nie moczyć, nawet w czasie czyszczenia.
- Nie trzymać mokrymi rękoma.
- Nie trzymać za gorącą obudowę, ale za rączkę.
- Aby wyłączyć z gniazdka, nie pociągać za kabel, ale za wtyczkę.
- Nie stosować przedłużaczy elektrycznych.
- Nie czyścić za pomocą produktów ściernych lub korozjacyjnych.
- Nie używać w temperaturze poniżej 0°C i powyżej 35°C.
- Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z używaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.

GWARANCJA

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym.
Nie może być używane do celów profesjonalnych. Gwarancja zostaje anulowana w przypadku użytkowania niezgodnego z zaleceniami niniejszej instrukcji.

3. ZALECANY CZAS MASAŻU

Masaż może trwać 10 do 20 minut. Korzystne działanie masażu jest różne u różnych osób.
Po kilku użyciach można w łatwy sposób określić optymalny czas masażu. W żadnym wypadku nie należy przekraczać 20 minut masażu.

4. ZALECENIA UŻYTKOWANIA

W przypadku chorób lub ciąży, należy skorzystać z porady lekarskiej przed użyciem "Zen Feet".

Zalecamy stosowanie "Zen Feet" z górnymi stopami.

1. Aby zapewnić sobie wyższy komfort można nachylić urządzenie.

W tym celu należy odkręcić 2 nogi tylne urządzenia przewidziane do tego celu.

Można wybrać 5 różnych poziomów nachylenia.

Rada: dwie nogi regulowane urządzenia muszą być ustawione na tej samej wysokości. Aby ułatwić regulację, nogi są blokowane przez kliknięcie po każdym obrocie.

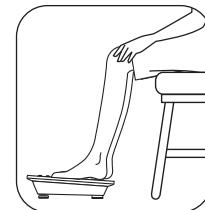
2. Podłączyć urządzenie do sieci za pomocą przewodu zasilania.

3. Usiąść wygodnie.

Prawidłowe ustawienie stóp na urządzeniu: położyć piętę w strefie vibracji (5), palce powinny znajdować się w strefie rozluźniania palców.

Można przemieszczać stopy w celu zapewnienia masażu na całej powierzchni stopy (pięta, sklepienie, palce).

4. Wybrać odpowiedni masaż naciskając wybrany przycisk sterowania.



MASAŻ WIBRACYJNY:



Każde kolejne naciśnięcie na środek przycisku sterowania powoduje zmianę: z wyłączenia na poziom 1, następnie na poziom 2, następnie powrót do pozycji stop.



MASAŻ STREF CZUCIOWYCH:

Każde kolejne naciśnięcie na środek przycisku sterowania powoduje zmianę: z wyłączenia na poziom 1, następnie na poziom 2, następnie powrót do pozycji stop.

Uwaga: z "Zen Feet" istnieje możliwość użytkowania jednego typu masażu lub połączenia dwóch masażów w tym samym czasie.

5. Po użyciu, należy wyłączyć urządzenie dla obu funkcji i odłączyć je.

5. KONSERWACJA

Można czyszczyć urządzenie wilgotną ścierką i ewentualnie łagodnym detergentem.

Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.

6. W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA PROBLEMÓW

- Urządzenie przemieszcza się: upewnić się, że urządzenie posiada 4 nogi, w innym przypadku skontaktować się z serwisem w celu uzupełnienia jednej nogi.
- Urządzenie nie jest stabilne: upewnić się, że 2 nogi są wyregulowane i zablokowane na tej samej wysokości. Nie blokować kabla zasilania między nogami i podłogą.

7. BIERZMY CZYNNY UDZIAŁ W OCHRONIE ŚRODOWISKA!

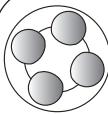


- Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.

W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

Cititi cu atentie instructiunile de utilizare, precum si măsurile de siguranță înainte de orice utilizare.

Rowenta a pus la punct un aparat de masaj uscat al picioarelor pe care să îl puteți folosi cu ușurință și care să vă facă imediat să vă simțiți bine.



Bilele de masaj solicită zonele reflexe de pe talpă, printr-un masaj blând și agreabil.

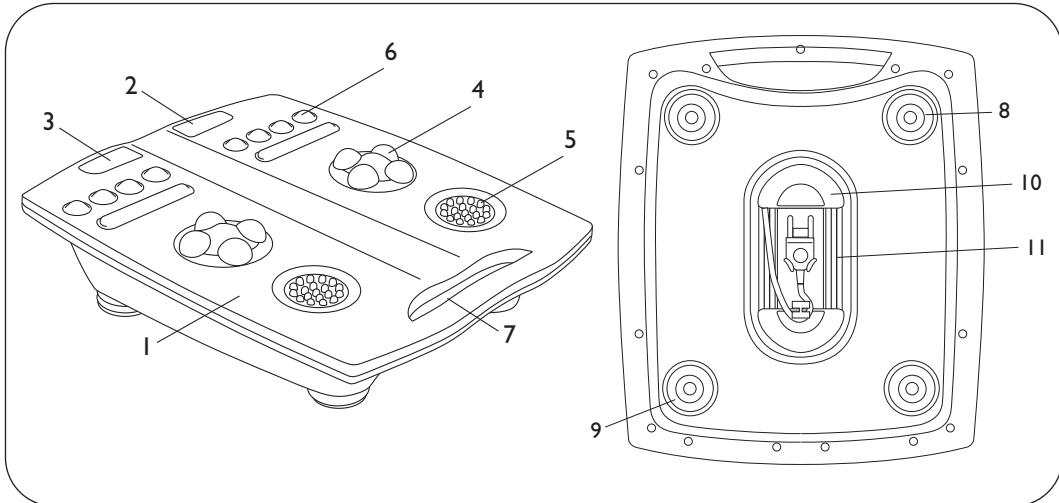
Prin acțiunea sa stimulantă și relaxantă în același timp, masajul rotativ al acestei zone musculare contribuie la ameliorarea circulației sangvine pentru a oxigena mușchii și a elimina toxinele.



Covorul de vibrații produce unde blânde, localizate în zona reflexă a călcâiului.

Prin acțiunea sa decontractantă acest tip de masaj eliberează tensiunile și tonifică mușchii piciorului.

1. DESCRIEREA APARATULUI



1. Corpul aparatului
2. Buton de comandă Reflexologie: 3 poziții: Oprit, viteza 1, viteza 2.
3. Buton de comandă Vibrații: 2 niveluri de intensitate: Oprit, nivelul 1, nivelul 2.
4. Masaj Reflexologie
5. Masaj Vibrații
6. Zona de relaxare a degetelor
7. Mâner de transport
8. Picioare fixe
9. Picioare reglabile 5 poziții de înclinare
10. Suport pentru aranjarea cablului
11. Cablu de alimentare

RO

2. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele și regulamentele aplicabile (Directivele Tensiune joasă, Compatibilitatea electromagnetică, Mediu înconjurător...).

Dacă suferiți de o patologie specifică sau dacă sunteți gravidă, cereți sfatul medicului înainte de a utiliza „Zen Feet”.

- Nu conectați sau deconectați niciodată aparatul de la priză având picioarele în apă sau mâinile ude.

- Verificați că tensiunea de rețea corespunde cu cea a aparatului dumneavostră.

Orice eroare de conectare poate produce daune ireversibile care nu sunt acoperite de garanție.

- Aparatul trebuie scos din priză:

- înainte de curățare și întreținere,
- în caz de anomalii de funcționare,
- imediat după utilizare,

- când plecați de lângă el, chiar pentru câteva momente.

- Nu lăsați aparatul conectat la priză și fără supraveghere.

• Nu utilizați aparatul deasupra sau în apropierea căzii de baie, a chiuvetelor sau a oricărui alt recipient care conține apă.

- Nu manipulați aparatul ținându-l de cablul de alimentare.

- Nu stați în picioare pe aparat. Rămâneți așezat pe toată durata utilizării.

- Prindeți aparatul de mânerul de transport.

- A nu se lăsa la îndemâna copiilor sau a persoanelor handicapate.

- A nu se expune la căldură.

- A nu se așeza pe un suport cald.

• Încetați să utilizați aparatul dacă apar dureri sau semne de disconfort sau de iritație. În caz de probleme medicale ale picioarelor sau gambelor, consultați un medic înainte de a utiliza aparatul.

• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de serviciul post vânzări al acestuia sau de o persoană cu o calificare similară pentru a evita orice pericol.

- Nu utilizați aparatul și adresați-vă unui centru de servicii post vânzări autorizat:

- dacă aparatul a căzut pe jos,

- dacă nu funcționează corect.

- Nici o reparatie nu poate fi efectuată de utilizator.

- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.

- Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat.

- Nu scufundați aparatul în apă și nu-l stropiți nici măcar în vederea curățării.

- Nu apucați aparatul cu mâinile umede.

- Nu apucați aparatul de carcasa, care este caldă, ci de mâner.

- Pentru a deconecta aparatul, nu trageți de cablu, ci de fișa de conectare.

- Nu utilizați prelungitor.

- Nu curățați aparatul cu produse abrazive sau corozive.

- Nu utilizați aparatul la temperaturi sub 0°C și peste 35°C.

• Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacitate fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau de persoane fără experiență sau cunoștințe privind utilizarea unor aparițe asemănătoare. Excepție constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranța lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucțiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul.

GARANȚIE

Aparatul dumneavoastră este destinat numai pentru o utilizare casnică.

Acesta nu poate fi folosit în scopuri profesionale.

Garanția devine nulă și nevalidă în caz de utilizare pentru alte scopuri decât cele prevăzute în instrucțiuni.

3. DURATA RECOMANDATĂ A MASAJULUI

Masajul poate fi utilizat între 10 și 20 de minute. Efectul benefic al masajului variază de la o persoană la alta. După câteva utilizări, vă va fi ușor să definiți timpul de masaj optim pentru nevoile dumneavoastră. În nici un caz, nu trebuie să depășiți 20 de minute de masaj.

4. SFATURI DE UTILIZARE

Dacă suferiți de o patologie specifică sau dacă sunteți gravidă, cereți sfatul medicului înainte de a utiliza „Zen Feet”.

Vă recomandăm să utilizați aparatul „Zen Feet” desculț.

- Pentru un plus de confort puteți încinge aparatul. Pentru aceasta, este suficient să deșurubați cele 2 picioare din spate ale aparatului prevăzute în acest scop. Puteți alege dintre 5 niveluri de încinare diferite.

Recomandare: cele două picioare reglabile ale aparatului trebuie să fie poziționate la aceeași înălțime. Pentru a ajuta la reglare, picioarele sunt blocate cu un clic la fiecare rotație.

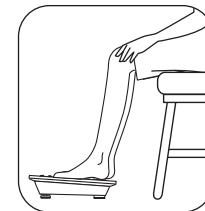
- Conectați aparatul la priză cu ajutorul cablului său de alimentare.

- Așezați-vă confortabil.

Pentru a vă aseza corect picioarele pe aparat: puneți călcâiul pe zona de vibrații (5) și degetele pe zona de relaxare a degetelor.

Vă puteți deplasa picioarele pentru a obține un masaj de reflexologie pe toată suprafața tălpii (călcâi, boltă, degete).

- Alegeți masajul care vă convine apăsând pe butonul de comandă dorit.



MASAJ CU VIBRAȚII:

Fiecare apăsare succesivă pe partea centrală a butonului de comandă vă permite să treceți: de la oprit la nivelul 1, apoi la nivelul 2, apoi să reveniți la poziția oprit.



MASAJ DE REFLEXOLOGIE:

Fiecare apăsare succesivă pe partea centrală a butonului de comandă vă permite să treceți: de la oprit la nivelul 1, apoi la nivelul 2, apoi să reveniți la poziția oprit.



Remarcă: cu „Zen Feet” aveți posibilitatea să utilizați un singur tip de masaj sau să combinați cele două masaje în același timp.

- După utilizare, opriti cele două funcții ale aparatului și apoi scoateți-l din priză.

5. ÎNTREȚINERE

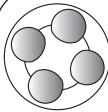
Puteți curăța aparatul cu o cârpă umedă și eventual cu un detergent foarte diluat. Nu scufundați niciodată aparatul în apă.

6. ÎN CAZ DE PROBLEME

- Aparatul se deplasează: asigurați-vă că aparatul are montate cele 4 tălpi, în caz contrar contactați serviciul post vânzări pentru a adăuga o talpă.
- Aparatul nu este stabil: asigurați-vă că cele 2 picioare sunt reglate și blocate la aceeași înălțime. Aveți grijă să nu prindeți cablul de alimentare între talpă și sol.

Преди да ползвате уреда, прочетете внимателно указанията за употреба, както и инструкциите за безопасност.

Rowenta разработи уред за сух масаж на краката, който се използва лесно и създава незабавно чувство на успокоение.

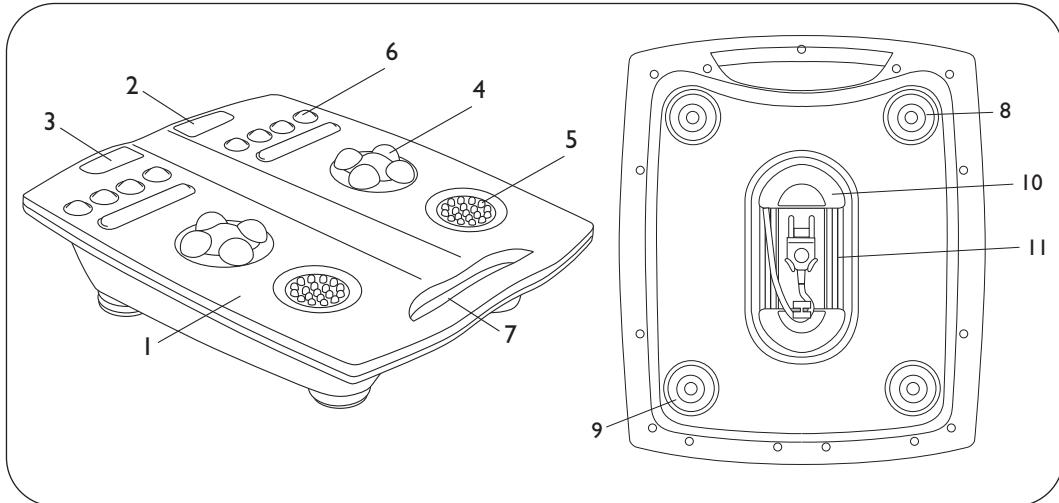


Масажните топчета активират рефлексните точки на стъпалото посредством лек и приятен масаж. Благодарение на своето стимулиращо и отпускащо въздействие въртеливите масажиращи движения върху тази зона подобряват кръвообращението, при което мускулите се снабдяват с кислород и се изхвърлят токсините.



Вибриращата основа създава леки вълни, които въздействат върху рефлексните точки на петата. Масажът отпуска мускулите и освобождава напрежението, като тонизира мускулите на стъпалата.

1. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА



1. Корпус
2. Бутони за рефлексологичен масаж: 3 позиции - изключване, скорост 1, скорост 2.
3. Бутони за вибриращ масаж: 2 степени на интензивност - изключване, степен 1, степен 2.
4. Рефлексологичен масаж
5. Вибриращ масаж
6. място за поставяне на пръстите
7. дръжка за пренасяне
8. фиксирани крачета
9. Регулируеми крачета с 5 степени на повдигане
10. Прибиране на кабела
11. Захранващ кабел

BG

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

• С оглед на вашата безопасност този уред съответства на всички действащи стандарти и разпоредби (нисковолтова директива, директива за електромагнитната съвместимост, за околната среда и др.).

Ако страдате от определено заболяване или сте бременна, консултирайте се с лекар, преди да използвате „Zen Feet“.

- Никога не включвате и изключвате уреда от мрежата, когато краката ви са потопени във вода или сте с мокри ръце.

- Проверете дали напрежението в мрежата отговаря на указаното на уреда.

При неправилно захранване може да се стигне до не обратима повреда, която не се покрива от гаранцията.

- Уредът трябва да се изключва от захранването:

- преди почистване и поддръжка,

- при неизправно функциониране,

- веднага след употреба,

- във ваше отсъствие, дори и за кратко.

- Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен в мрежата.

- Никога не го използвайте под или в близост до умивалник или всякакви съдове с вода.

- Не дърпайте уреда за кабела.

- Не стъпвайте върху уреда. Останете седнали през цялото време, докато го използвате.

- Пренасяйте уреда за предвидената за целта дръжка.

- Пазете го от деца и от лица с увреждания.

- Не го излагайте на висока температура.

- Не го слагайте върху гореща повърхност.

• Преустановете употребата на уреда при появя на болка или при знаци на дискомфорт или дразнение. В случай на здравословни проблеми, свързани със стъпалата или краката, се обрънете към лекар, преди да използвате уреда.

- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде подменен от производителя, от сервис за гарционно и следгарционно обслужване или от квалифицирано лице, за да се избегне опасност.

- Не използвайте уреда и се обрънете към оторизиран сервис:

- при изпускане на уреда,

- при неизправно функциониране,

- Потребителят не трябва да ремонтира сам уреда.

- Не оставяйте на достъпно за деца място.

- Не използвайте, ако захранващият кабел е повреден.

- Не потапяйте уреда във вода и не го мийте под чешмата.

- Не хващайте с влажни ръце.

- Хващайте за дръжката, а не за загрятата работна част на уреда.

- Изключвате от контакта, като хващате за щепсела, а не кабела.

- Не използвайте удължител.

- Не почиствайте с абразивни или корозивни препарати.

- Не използвайте при температура по-ниска от 0°C и по-висока от 35°C.

Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда. Наглеждайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.

ГАРАНЦИЯ

Този уред е предназначен само за употреба в домашни условия.

Не може да се използва за професионални цели.

Гаранцията се обезсила и става невалидна при експлоатация, различна от описаната в тези указания.

3. ПРЕПОРЪЧИТЕЛНА ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА МАСАЖА

Можете да използвате уреда за масаж между 10 и 20 минути.

Благоприятният ефект от масажа е различен при различните хора.

След като го използвате няколко пъти, ще можете да определите оптималната продължителност според вашите нужди. Във всеки случай не трябва да надхвърляте 20 минути.

4. ПРЕПОРЪКИ ЗА УПОТРЕБА

Ако страдате от определено заболяване или сте бременна, преди да използвате „Zen Feet”, се консултирайте с лекар.

Препоръчваме ви да използвате „Zen Feet” на боси крака.

1. За по-голямо удобство можете да повдигнете уреда.

За тази цел е достатъчно да развъртите двете задни крачета на уреда.

Можете да избирате между 5 различни степени на повдигане.

Съвет: Двете регулируеми крачета на уреда трябва да са повдигнати на еднаква височина.

За по-лесно повдигане при всяко завъртане на крачетата се чува щракване.

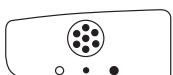
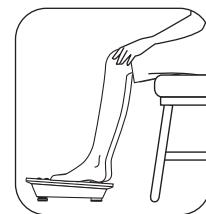
2. Включете уреда в мрежата посредством захранващия кабел.

3. Седнете удобно.

Зад разположите добре краката в уреда: поставете петите върху зоната на вибриране (5), а пръстите върху мястото за пръсти.

Можете да преместите стъпалата, за да направите рефлексологичен масаж на цялото стъпало (пета, свод, пръсти).

4. Изберете желания вид масаж, като натиснете съответния бутон.



ВИБРИРАЩ МАСАЖ: С всяко следващо натискане в средата на бутона можете да превключите: от изключена позиция към степен 1, след това към степен 2, после обратно към изключена позиция.



РЕФЛЕКСОЛОГИЧЕН МАСАЖ: С всяко следващо натискане в средата на бутона можете да превключите: от изключена позиция към степен 1, след това към степен 2, после обратно към изключена позиция.

Бележка: Със „Zen Feet” имате възможност да изберете един вид масаж или двата вида масаж едновременно.

5. След употреба изключете и двете функции и изключете уреда от мрежата.

5. ПОДДРЪЖКА

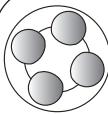
Можете да почистите уреда с влажна кърпа и с много мек препарат.
Никога не го потапяйте във вода.

6. ПРИ ПРОБЛЕМИ

- Уредът се движи: проверете дали и четирите крачета са на място, в противен случай се обрънете към сервис, за да постави липсващото.
- Уредът не е стабилен: проверете дали двете регулируеми крачета са на едно ниво. Внимавайте захранващият кабел да не застава между крачетата и пода.

Pred prvým použitím prečítajte si pozorne postup na použitie ako aj bezpečnostné príkazy.

Rowenta vyvinul prístroj na suchú masáž nôh, ktorý je možné ľahko používať a ktorý vám prinesie okamžité uspokojenie.

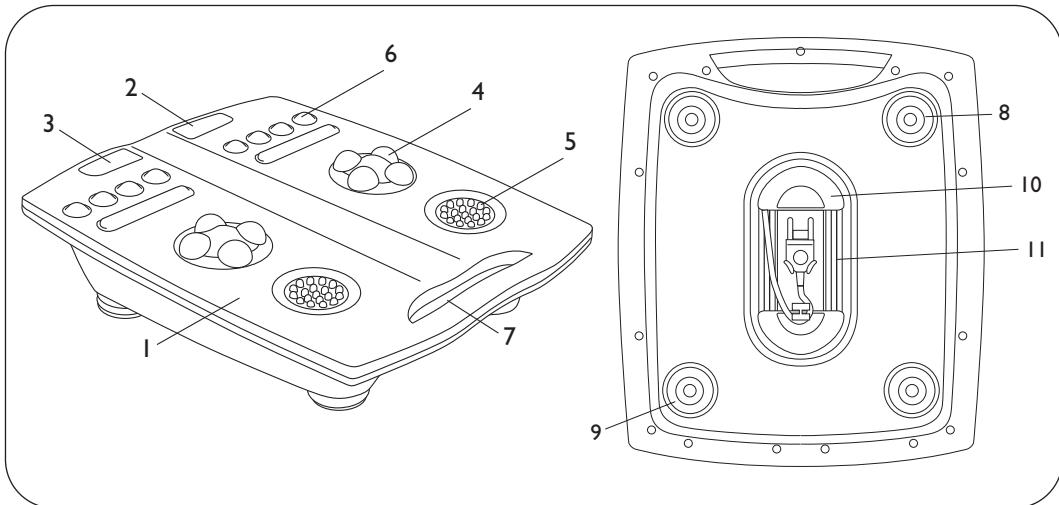


Masažné guličky masírujú reflexné zóny chodidla jemným a príjemným spôsobom.
Stimulačný a relaxačný efekt rotačnej masáže tejto svalovej zóny prispieva k zlepšeniu krvného obehu, okysličenia svalov a evakuácie toxínov.



Vibračný koberček produkuje jemné vlny, pôsobiace na reflexnú zónu päty.
Svojou uvolňovacou akciou tento typ masáže odstraňuje napäťia a posilňuje svaly chodidla.

1. POPIS PRÍSTROJA



1. Kostra prístroja
2. Volič príkazov Reflexológia: 3 polohy: Stop, rýchlosť 1, rýchlosť 2.
3. Volič príkazov Vibrácie: 2 úrovne intenzity: Stop, úroveň 1, úroveň 2.
4. Masáž Reflexológia
5. Masáž Vibrácia
6. Zóna masáže prstov
7. Prenosné držadlo
8. Pevné nôžky prístroja
9. Nastaviteľné nôžky: 5 poloh naklonenia
10. Priestor na uloženie šnúry
11. Napájacia šnúra

2. BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

- Pre vašu bezpečnosť tento prístroj spĺňa platné normy a predpisy (Slaboprúdové smernice, Elekromagnetická kompatibilnosť, Prostredie...).
- Ak trpíte nejakou chorobou, alebo ak ste tehotná, spýtajte sa lekára, či môžete používať prístroj „Zen Feet“.
- Nikdy nezapínajte alebo nevypínajte prístroj zo siete ak máte nohy vo vode alebo mokré ruky.
- Presvedčte sa, či elektrické napätie u vás vyhovuje požiadavkám prístroja. Chyby pri elektrickom napojení môžu spôsobiť irreverzibilné poškodenia, ktoré nie sú kryté zárukou.
- Prístroj musí byť odpojený zo siete:
 - pred čistením alebo údržbou,
 - v prípade anomálí vo fungovaní,
 - po každom použití,
 - keď nie ste v blízkosti prístroja, hoci len na chvíľu.
- Nikdy nenechajte zapojeny prístroj bez dozoru.
- Nepoužívajte prístroj nad vaňou, umývadlom či inou nádobou s vodou alebo v ich blízkosti.
- Netiahajte prístroj za šnúru.
- Nepostavíť sa nikdy na prístroj. Zostať v sede počas celého používania.
- Prenášať prístroj len za prenosné držadlo.
- Nenechať prístroj v dosahu detí či mentálne postihnutej osoby.
- Nevystavovať prístroj vysokým teplotám.
- Nepoložiť prístroj na horúci podklad.
- Prestať používať prístroj v prípade objavenia sa príznakov bolesti, nepohodlia či podráždení. V prípade lekárskych problémov týkajúcich sa nôh či chodidel, porad'te sa vopred s lekárom, či môžete prístroj používať.
- Ak je napájacia šnúra poškodená, musí byť vymenená výrobcom, záručným servisom alebo niekým s obdobnou kvalifikáciou, aby ste sa vyhli prípadnému nebezpečenstvu.
- Nepoužívajte prístroj a obráťte sa na schválený záručný servis ak:
 - prístroj spadol na zem,
 - nefunguje správne.
- Používateľ nemá vykonávať žiadnu opravu prístroja.
- Nenechávajte ho v dosahu detí.
- Výrobok nepoužívajte, ak je šnúra poškodená.
- Neponárajte ho do vody ani ho vodou neoplachujte, ani vtedy, keď ho čistíte.
- Nechyťajte ho vlhkými rukami.
- Nechyťajte ho za kryt, ktorý je teplý, ale za rukoväť.
- Pri odpájaní neťahajte za šnúru, ale ŭahajte za zástrčku.
- Výrobok nepoužívajte s predĺžovacou elektrickou šnúrou.
- Pri čistení nepoužívajte brúsne ani rozlepťávajúce čistiace prostriedky.
- Výrobok nepoužívajte pri teplote nižšej ako 0°C a vyššej ako 35°C.
- Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosť alebo vedomosť, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.

ZÁRUKA

Váš prístroj je určený výlučne na domáce používanie.

Nemôže byť používaný profesionálne.

V prípade iného použitia ako sú používania odporučené v návode, záruka stráca platnosť.

3. ODPORUČENÁ DOBA MASÁŽE

Masáž možno používať 10 až 20 minút. Priažnivý účinok masáže je pre každého iný. Po niekoľkých použitiach budeť vedieť sám(a) odhadnúť optimálnu dobu masáže podľa vlastnej potreby. V žiadnom prípade nesmiete prekročiť 20 minút masáže.

4. RADY PRE POUŽÍVANIE

Ak trpíte nejakou chorobou, alebo ak ste tehotná, informujte sa u svojho lekára, či môžete používať prístroj „Zen Feet“.

Odporúčame vám používať prístroj „Zen Feet“ na nahé nohy.

1. Kvôli väčšiemu pohodliu môžete prístroj nakloniť.

Na to stačí potočiť dve zadné nastaviteľné nôžky.

Môžete si vybrať z 5 poloh naklnenia.

Rada: obidve nastaviteľné nôžky vášho prístroja musia byť nastavené na rovnakú výšku.

Pre ľahšie nastavenie, pri každej otáčke nôžky počujete klik.

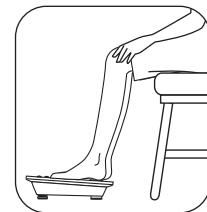
2. Pripojte prístroj do siete pomocou šnúry.

3. Pohodlne si sednite.

Správna poloha nôh na prístroji : položte pätu na zónu vibrácií (5), prsty na zónu odpovedajúcu masáži prstov.

Môžete pohybovať chodidlá po prístroji, čím dosiahnete masáž reflexológie na celej ploche chodidla (päta, stred, prsty).

4. Vyberte si masáž, ktorá vám vyhovuje, zatlačením na správne voliče príkazov.



MASÁŽ VIBRÁCIAMI:

Každé nasledujúce zatlačenie v strede voliča príkazov umožňuje prejsť zo stavu stop na úroveň 1, potom na úroveň 2 a potom prísť opäť do polohy Stop.



MASÁŽ REFLEXOLÓGIA:

Každé nasledujúce zatlačenie v strede voliča príkazov umožňuje prejsť zo stavu stop na úroveň 1, potom na úroveň 2 a potom prísť opäť do polohy Stop.

Poznámka: prístroj „Zen Feet“ vám umožňuje používať jeden type masáže, alebo kombinovať oboje typy súčasne.

5. Po použití: vypnite obe funkcie prístroja a vytiahnite šnúru zo siete.

5. ÚDRŽBA

Prístroj môžete čistiť vlhkou handrou a prípadne jemným čistiacim prípravkom.

Nikdy neponorte prístroj do vody.

6. V PRÍPADE PROBLÉMU

- Prístroj sa hýbe z miesta: presvedčte sa, či má všetky štyri protišmykové podložky pod nôžkami. Ak nie, kontaktujte záručný servis, aby vám pridali podložku.
- Prístroj nie je stabilný: presvedčte sa, či dve nastaviteľné nôžky sú zablokované a nastavené na rovnakej výške. Dávajte pozor, aby sa šnúra neocitla medzi podlahou a podložkou nôžky.

7. PODIELAJME SA NA OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

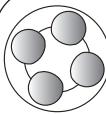


① Váš prístroj obsahuje cetné zhodnotiteľné alebo recyklovateľné materiály.

② Zverte ho zbernému miestu alebo, ak neexistuje, zmluvnému servisnému stredisku, kde s ním bude naložené zodpovedajúcim spôsobom.

Pažljivo pročitajte ove upute i sigurnosne savjete prije uporabe.

**Rowenta je osmislio aparat za suhu masažu nogu koji će lako moći upotrebljavati i zahvaljujući kojem
ćete se odmah bolje osjećati.**

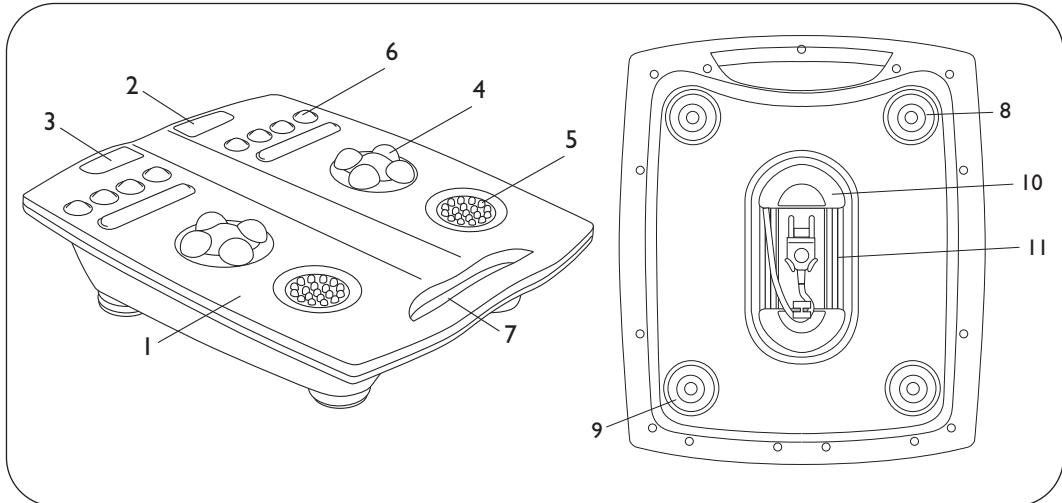


Kuglice za masažu dodiruju refleksne zone donjeg dijela stopala te nježno i ugodno masiraju.
Svojim djelovanjem, koje je istovremeno stimulirajuće i opuštajuće, kružna masaža ove mišićne zone
pridonosi poboljšanju cirkulacije, dovodi kisik do mišića i pomaže izbacivanju otrova.



Vibrirajuća podloga proizvodi nježne valove na refleksnu zonu pete.
Svojim opuštajućim djelovanjem ova vrsta masaže oslobađa napetost i učvršćuje mišice
stopala.

1. OPIS APARATA



1. Tijelo aparata
2. Tipka za upravljanje refleksnom masažom: 3 položaja – stop, brzina 1, brzina 2.
3. Tipka za upravljanje vibracijom: 2 razine jačine – stop, razina 1, razina 2.
4. Refleksna masaža
5. Masaža vibracijom
6. Zona odmora nožnih prstiju
7. Ručka za prijenos
8. Fiksne noge
9. Posesive noge u 5 položaja nagiba
10. Pretinac za spremanje kabla
11. Kabel za napajanje

2. SIGURNOSNI SAVJETI

- Radi vaše sigurnosti ovaj je aparat uskladen s važećim normama i propisima (direktive o niskom naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, oklošu itd.). Ako ste bolesni ili trudni, savjetujte se s lječnikom prije uporabe aparata „Zen Feet“.
- Nikad nemojte uključivati u struju ili isključivati iz nje aparat dok su vam noge u vodi ili ruke mokre.
- Provjerite odgovara li napon mreže naponu vašeg aparata. Svaka pogreška pri priključivanju mogla bi izazvati nepovratna oštećenja koja ne pokriva garancija.
- Aparat treba isključiti iz struje:
 - prije čišćenja i održavanja,
 - u slučaju problema u radu,
 - odmah nakon uporabe,
 - kad se od njega udaljavate, makar i kratko.
- Nemojte ostavljati aparat uključen bez nadzora.
- Ne koristite se aparatom iznad ili u blizini kade, umivaonika ili drugih posuda koje sadrže vodu.
- Aparat nemojte držati za kabel.
- Nemojte stajati u aparatu. Ostanite sjediti cijelo vrijeme uporabe.
- Aparat nosite pomoću ručke za nošenje.
- Ne ostavljajte ga u dosegu djece ili hendikepiranih osoba.
- Ne izlažite ga topolini.
- Ne postavljajte ga na vruću podlogu.
- Koristite se njime samo golih nogu.
- Prekinite s uporabom aparata ako se javi bolovi ili znakovi nelagode ili nadraženosti. U slučaju medicinskih problema sa stopalima ili nogama, prije uporabe posavjetujte se s lječnikom.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, trebaju ga zamjeniti proizvodač, njegov ovlašteni servis ili ovlaštena osoba kako bi se izbjeglo izlaganje opasnosti.
- U sljedećim slučajevima nemojte se koristiti aparatom i obratite se ovlaštenom servisu:
 - ako je pao na pod,
 - ako ispravno ne radi.
- Korisnik ne smije obavljati popravke na aparatu.
- Držati izvan dohvata djece.
- Ne koristiti ako je naponski kabel oštećen.
- Ne uranjati ili ispirati vodom prilikom čišćenja.
- Nemojte rukovati uređajem sa vlažnim rukama.
- Nemojte držati za vrući dio uređaja već za dršku.
- Ne isključivati povlačenjem naponskog kabla, već izvucite utikač.
- Ne povezivati naponski kabel na pročišćivač.
- Ne čistiti sa abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
- Ne koristiti na temperaturi nižoj od 0°C i višoj od 35°C.
- Ovaj uređaj nije predviđen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim ako se one ne mogu koristiti, posredstvom osobe zadužene za njihovu sigurnost, nadzorom ili prethodnim instrukcijama vezanim za uporabu ovoga uređaja. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju s uređajem.

GARANCIJA

Vaš aparat namijenjen je samo privatnoj uporabi. Ne može se koristiti u profesionalne svrhe. Garancija postaje nevažeća u slučaju uporabe koja nije navedena u Korisničkom priručniku.

3. PREPORUČENO TRAJANJE MASAŽE

Masaža može trajati između 10 i 20 minuta.

Pozitivni učinak masaže ovisi o osobi.

Nakon nekoliko uporaba lako ćete ustanoviti koje je optimalno trajanje uporabe aparata u skladu s vašim potrebama.

Trajanje uporabe ni u kom slučaju ne bi trebalo trajati dulje od 20 minuta.

4. SAVJETI ZA UPORABU

Ako ste bolesni ili trudni, prije uporabe aparata „Zen Feet“ posavjetujte se s liječnikom.

Preporučamo vam da „Zen Feet“ upotrebljavate bosih nogu.

1. Radi veće udobnosti aparat možete nakositi.

Kako biste to učinili dovoljno je odviti 2 stražnje noge vašeg aparata.

Možete odabrati 5 razina nagiba.

Savjet: dvije noge vašeg aparata koje se mogu podešavati moraju biti postavljene na istu visinu.

Radi pomoći pri podešavanju na svakoj razini one se zaustavljaju i čuje se „klik“.

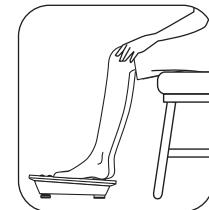
2. Uključite aparat u struju pomoću kabela za napajanje.

3. Udobno sjednite.

Kako biste izabrali dobar položaj nogu na aparatu, postavite petu na zonu vibracije (5), a prste na zonu odmora.

Noge možete micati kako biste uživali u refleksnoj masaži na cijeloj površini stopala (peta, luk, prsti).

4. Odaberite željenu vrstu masaže tako što ćete pritisnuti na tipku za upravljanje.



MASAŽA VIBRACIJOM:



Uzastopnim pritiscima na središnji dio tipke možete od položaja „stop“ prijeći na razinu 1, zatim na razinu 2 te se vratiti na položaj „stop“.



REFLEKSNA MASAŽA:

Uzastopnim pritiscima u središnji dio tipke možete od položaja „stop“ prijeći na razinu 1, zatim na razinu 2 te se vratiti na položaj „stop“.

Napomena: s aparatom „Zen Feet“ imate mogućnost upotrebljavati samo jednu vrstu masaže ili istovremeno kombinirati dvije vrste masaže.

5. Nakon uporabe zaustavite obje funkcije aparata i isključite ga iz struje.

5. ODRŽAVANJE

Aparat možete čistiti vlažnom krpicom i eventualno blagim detergentom.

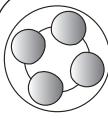
Aparat nikad nemojte potapati u vodu.

6. U SLUČAJU PROBLEMA

- Aparat se miče: provjerite ima li aparat sve 4 noge, a ako nema obratite se ovlaštenom serviseru.
- Aparat nije stabilan: provjerite jesu li 2 noge podešene i zaključane na istoj visini. Pazite da ne prgnječite kabel za napajanje između noge i tla.

Pre korišćenja pažljivo pročitati način upotrebe kao i uputstva za bezbednost.

Rowenta je proizveo aparat za masažu stopala na suvo koji možete koristiti lako i koji će vam pružiti trenutno blagotvorno dejstvo.



Kuglice za masažu stimulišu refleksne zone tabana blagom i prijatnom masažom.

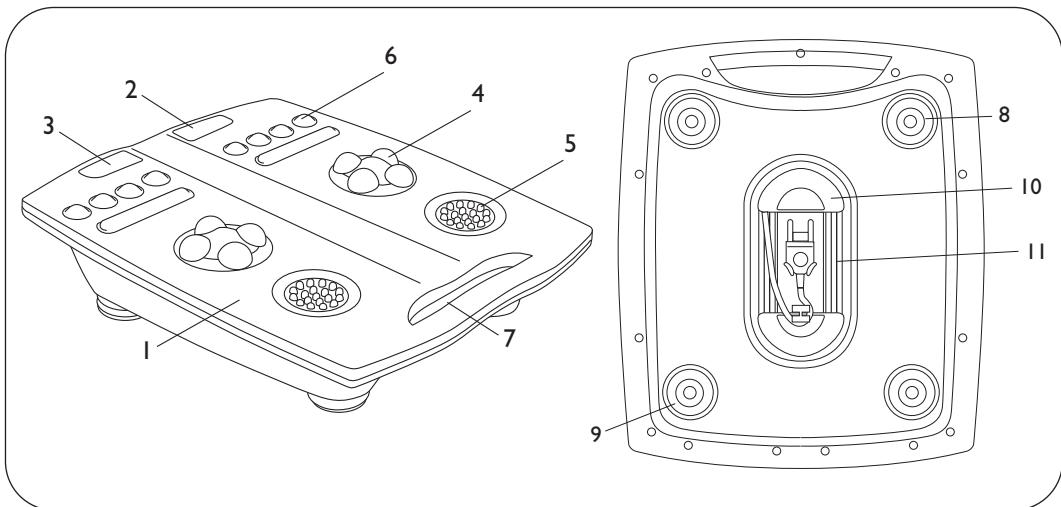
Svojim delovanjem, ujedno stimulišućim i opuštajućim, rotaciona masaža ove mišićne zone doprinosi poboljšanju krvotoka da bi se mišići snabdeli kiseonikom i izbacili toksini.



Vibrirajući tepih proizvodi blage talase, lokalizovane na refleksnu zonu pete.

Svojim opuštajućim dejstvom ovaj tip masaže oslobadja napetosti i učvršćuje mišiće stopala.

1. OPIS APARATA



1. Telo aparata
2. Komandna tipka Refleksologija: 3 položaja: Isključeno, brzina 1, brzina 2.
3. Komandna tipka Vibriranje: 2 stepena jačine: Isključeno, stepen 1, stepen 2.
4. Masaža Refleksologija
5. Masaža Vibracija
6. Zona opuštanja prstiju
7. Ručica za prenošenje
8. Fiksne nožice
9. Nožice za podešavanje nagiba – 5 položaja
10. Spremište za kabl
11. Kabl za napajanje

SR

2. SAVETI ZA BEZBEDNOST

- Radi vaše bezbednosti, ovaj aparat je u skladu sa važećim normama i propisima (Direktive Niski Napon, Elektromagnetska Kompatibilnost, Životna sredina...).
- Ako imate neko posebno oboljenje ili ako ste trudni, potražite savet od vašeg lekara pre nego što upotrebite »Zen Feet«.
- Nikada ne uključujte ili isključujte aparat ako su vam noge u vodi ili ako su vam mokre ruke.
- Proverite da li napon mreže odgovara naponu vašeg aparata. Svaka greška pri priključivanju može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu pokrivena garancijom.
- Aparat mora biti isključen:
 - pred čišćenje i održavanje,
 - u slučaju nepravilnosti u radu,
 - odmah nakon upotrebe,
 - ako se udaljavate, makar i na kratko.
- Ne ostavljajte aparat uključen bez nadzora.
- Ne koristite ga iznad ili u blizini kade, lavabo ili bilo kakvog suda sa vodom.
- Ne povlačite aparat za kabl.
- Nemojte stajati na aparatu. Ostanite u sedećem položaju tokom čitavog trajanja korišćenja.
- Prenosite aparat pomoću ručice za nošenje.
- Ne ostavljajte aparat dostupan deci ili hendikepiranim osobama.
- Ne izlagati aparat toploti.
- Ne postavljati ga na toplu površinu.
- Prestanite da koristite aparat ako se javе bolovi ili znaci neprijatnosti ili iritacije. U slučaju medicinskih problema koji se odnose na stopala ili noge, posavetujte se sa lekarem pre nego što upotrebite ovaj aparat.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, njegovu zamenu mora da izvrši proizvodjač, ovlašćeni servis ili odgovarajuće kvalifikovano lice da bi se izbegla opasnost.
- Ne koristiti aparat i obratite se ovlašćenom servisu:
 - ako je aparat pao na zemlju,
 - ako ne funkcioniše ispravno.
- Korisnik ne može sam vršiti nikakve popravke.
- Držati dalje od domaćaja dece.
- Ne upotrebljavati ako je električni kabl oštećen.
- Ne potapati ili ispirati vodom pri čišćenju.
- Ne dirati aparat vlažnim rukama.
- Ne držati za vrući deo aparata već za dršku.
- Ne isključujte povlačeći električni kabl već izvucite utikač.
- Ne povezivati električni kabl na produžni.
- Ne čistiti sa abrazivnim ili korozivnim sredstvima.
- Ne koristiti na temperaturi ispod 0°C i iznad 35°C.
- Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu od strane lica (uključujući i decu) čije su fizičke, čulne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane lica bez iskustva ili poznavanja, osim ako se ona ne mogu okoristiti, putem lica zaduženog za njihovu bezbednost, nadzorom ili prethodnim instrukcijama vezanim za upotrebu ovog aparata. Decu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne bi igrala aparatom.

GARANCIJA

Vaš aparat je namenjen samo za kućnu upotrebu. On ne može da se koristi u profesionalne svrhe. Garancija postaje nevažeća i neupotrebljiva u slučaju da se aparat koristi drugačije nego što je navedeno u uputstvu.

3. PREPORUČENO TRAJANJE MASAŽE

Masaža može trajati izmedju 10 i 20 minuta.

Blagotvorno dejstvo varira od osobe do osobe.

Pose nekoliko korišćenja, biće vam lako da odredite optimalno trajanje masaže prema vašim potrebama.

Ni u kom slučaju masaža ne treba da traje duže od 20 minuta.

4. SAVETI ZA UPOTREBU

Ako patite od nekog posebnog oboljenja ili ako ste trudni, pitajte za savet vašeg lekara pre nego što upotrebite »Zen Feet«.

Preporučujemo vam da koristite »Zen Feet« bosih nogu.

1. Da biste postigli veći konfor možete aparat staviti u nagib.

Za to je dovoljno odšrafiti 2 zadnje nožice aparata što je predvidjeno za tu svrhu.

Možete izabrati 5 različitih stepena nagiba.

Savet: obe nožice za podešavanje moraju biti postavljene na istu visinu. Da bi se pomoglo u podešavanju, pri svakom obrtu nožice se blokiraju i čuje se klik.

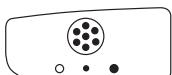
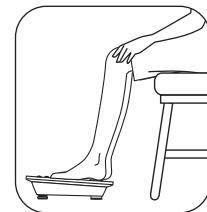
2. Uključite aparat u struju pomoću njegovog kabla za napajanje.

3. Sedite udobno.

Da biste dobro postavili stopala na aparat: postavite petu na zonu vibracije (5), prsti se spuštaju na zonu za opuštanje prstiju.

Možete pomerati stopala da biste postigli refleksološku masažu po celoj površini tabana (peta, svod, prsti).

4. Odaberite masažu koja vam odgovara pritiskajući komandnu tipku po vašem izboru.



MASAŽA VIBRACIJAMA: Svako uzastopno pritiskanje na centar komandne tipke omogućava vam da predjete: sa pozicije zaustavljeno na stepen 1, zatim na stepen 2, pa da se vratite na poziciju zaustavljenou.



REFLEKSOLOŠKA MASAŽA: Svako uzastopno pritiskanje na centar komandne tipke omogućava vam da predjete: sa pozicije zaustavljeno na stepen 1, zatim na stepen 2, a zatim da se vratite na poziciju zaustavljenou.

Napomena: sa »Zen Feet«-om imate mogućnost da koristite samo jedan tip masaže ili da istovremeno kombinujete obe masaže.

5. Posle upotrebe, zaustavite obe funkcije aparata i isključite ga.

5. ODRŽAVANJE

Aparat možete čistiti vlažnom krpom ili eventualno blagim deterdžentom.

Aparat nikada ne potapati u vodu.

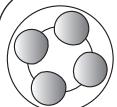
6. U SLUČAJU PROBLEMA

- Aparat se pomera: proverite da li vaš aparat ima sve četiri nožice, a ako nema obratite se nadležnom servisu za dodatnu nožicu.

- Aparat je nestabilan: proverite da li su dve nožice podešene i blokirane na istoj visini. Pazite da se kabl za napajanje ne nadje izpod nožice.

Перед любым использованием внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации, а также предостережения по технике безопасности.

Компания Rowenta выпустила массажное устройство для сухого массажа ступней, которое вы можете легко использовать, и которое позволит вам немедленно обрести хорошее самочувствие.

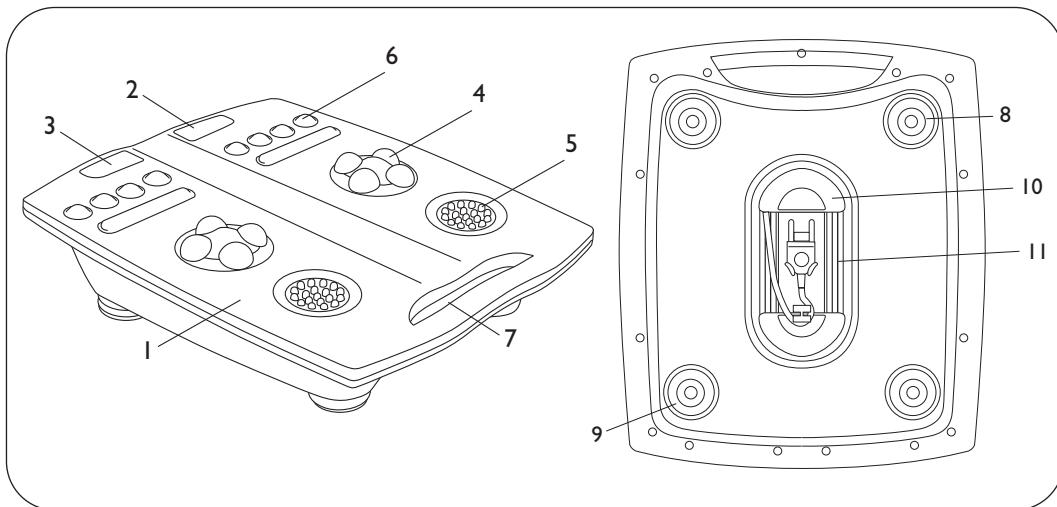


Массажные шарики мягко и приятно массируют рефлекторные зоны на поверхности подошвы. Благодаря своему стимулирующему и расслабляющему действию, массаж этой зоны мышц при помощи вращения позволяет улучшить кровоток для насыщения мышц кислородом и удаления из них токсинов.



Вибрационный коврик обеспечивает мягкий вибрационный массаж рефлекторной зоны пятки. Благодаря своему расслабляющему воздействию этот тип массажа снимает напряжение и тонизирует мышцы стопы.

1. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



1. Корпус устройства
2. Кнопка управления рефлекторным воздействием: 3 положения: Выкл., скорость 1, скорость 2.
3. Кнопка управления вибрационным воздействием: 2 уровня интенсивности: Выкл., уровень 1, уровень 2.
4. Массаж рефлекторного воздействия
5. Массаж вибрационного воздействия
6. Зона расслабления пальцев ног
7. Ручка для транспортировки
8. Фиксированные ножки
9. Регулируемые ножки, 5 положений наклона
10. Место хранения шнура
11. Шнур питания

2. СОВЕТЫ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Для обеспечения вашей безопасности это устройство соответствует применимым нормам и ограничениям (Директивы Низкого напряжения, Электромагнитной совместимости, Защиты окружающей среды...).
- Если вы страдаете каким-либо заболеванием или в случае беременности, перед использованием массажного устройства «Zen Feet» обратитесь за советом к своему врачу.
- Никогда не включайте устройство в сеть и не выключайте его из сети, если вы стоите ногами в воде или если у вас мокрые руки.
- Убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению питания вашего устройства. Неправильное подключение может привести к необратимым повреждениям, не покрываемым действием гарантии.
- Следует выключать устройство из сети:
 - пред чисткой и обслуживанием,
 - в случае возникновения неполадок в работе,
 - сразу после использования,
 - в случае вашего отсутствия, даже непродолжительное время.
- Не оставляйте без присмотра включенное в сеть устройство.
- Не используйте устройство под ванной или рядом с ней, а также рядом с любыми емкостями, содержащими воду.
- Не перемещайте устройство за шнур.
- Не стойте на устройстве. Во время всего сеанса массажа оставайтесь сидеть.
- Переносите устройство при помощи ручки для транспортировки.
- Не оставляйте в местах, доступных для детей или инвалидов.
- Не подвергайте воздействию тепла.
- Не устанавливайте на горячей поверхности.
- Прекратите пользование устройством в случае возникновения болезненных ощущений или признаков дискомфорта или раздражения. В случае наличия медицинских проблем, связанных со ступнями или ногами, перед использованием устройства обратитесь за советом к врачу.
- В случае повреждения шнур питания должен быть заменен изготовителем, его отделом послепродажного обслуживания или квалифицированным специалистом, во избежание поражения электрическим током.
- Прекратите использование устройства и обратитесь в сертифицированную службу послепродажного обслуживания:
 - в случае падения устройства,
 - в случае возникновения неполадок в работе.
- Устройство не подлежит ремонту пользователем.
- Держать в недоступном для детей месте.
- Не использовать при поврежденном шнуре.
- Не погружать в воду, не сполоскивать водой - даже для очистки.
- Не держать включенный в сеть прибор влажными руками.
- Из-за нагрева корпуса следует держать прибор только за ручку.
- Для отключения от сети, не тянуть за шнур, а вынуть вилку из розетки.
- Не пользоваться удлинителем.
- Для чистки прибора не применять абразивных или коррозионных средств.
- Не использовать при температуре ниже 0°C и выше 35°C.
- Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

ГАРАНТИЯ

Ваше устройство предназначено только для домашнего использования. Оно не может использоваться для профессиональных целей. Гарантия теряет силу и аннулируется в случае использования устройства в целях, отличных от указанных в данной инструкции.

3. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ДЛИТЕЛЬНОСТЬ МАССАЖА

Длительность массажа может составлять от 10 до 20 минут. Степень благотворного воздействия массажа зависит от человека. После нескольких сеансов использования вы легко самостоятельно определите оптимальное время массажа, отвечающего вашим требованиям. Ни в коем случае сеанс массажа не должен превышать 20 минут.

4. СОВЕТЫ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Если вы страдаете каким-либо заболеванием или в случае беременности, перед использованием массажного устройства «Zen Feet» обратитесь за советом к вашему врачу.

Мы рекомендуем проводить массаж устройством «Zen Feet» на голых ступнях.

1. Для большего удобства вы можете наклонить ваше массажное устройство.

Для этого вам достаточно отвернуть две задние ножки устройства, специально предусмотренные для этого. Вы можете выбирать до 5 различных уровней наклона.

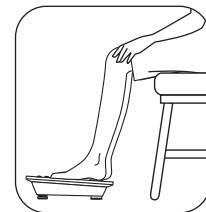
Совет: две регулируемые ножки вашего устройства должны устанавливаться на одной высоте. Для оказания помощи в регулировке, ножки блокируются щелчком при каждом обороте.

2. Включите устройство в сеть при помощи шнура питания.

3. Сядьте удобно.

Для правильного размещения ступней на устройстве: установите пятки на зону вибрационного массажа (5), ваши пальцы будут располагаться в зоне расслабления пальцев ног. Вы можете перемещать ступни для получения рефлекторного массажа, особенно в зоне стопы (пята, свод, пальцы).

4. Выберите подходящий вам массаж, нажав на нужную клавишу управления.



ВИБРАЦИОННЫЙ МАССАЖ: Каждое последующее нажатие на центр клавиши управления позволяет переключаться: из положения Выкл. на уровень 1, затем на уровень 2 и снова вернуться в положение Выкл.



РЕФЛЕКТОРНЫЙ МАССАЖ: Каждое последующее нажатие на центр клавиши управления позволяет переключаться: из положения Выкл. на уровень 1, затем на уровень 2 и снова вернуться в положение Выкл.

Примечание: массажное устройство «Zen Feet» дает вам возможность использовать один из типов массажа или одновременно комбинировать оба типа.

5. После использования выключите оба режима устройства и отключите его шнур от сети.

5. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Вы можете чистить ваше устройство при помощи влажной ткани, которая может быть смочена в растворе очень мягкого моющего средства.

Никогда не погружайте устройство в воду.

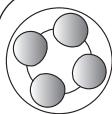
6. В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРОБЛЕМ

- Устройство сдвигается: убедитесь, что устройство установлено на опорах. В противном случае, обратитесь в отдел послепродажного обслуживания для добавления одной опоры.

- Неустойчивое положение устройства: убедитесь, что 2 ножки устройства отрегулированы и зафиксированы на одной высоте. Следите за тем, чтобы шнур питания не попал между опорой и полом.

Kullanmadan önce dikkatli şekilde kullanma talimatını ve güvenlik talimatlarını okuyunuz.

Rowenta kolaylıkla kullanabileceğiniz ve size hemen rahatlık sağlayan kuru ayak masajı cihazını geliştirdi.

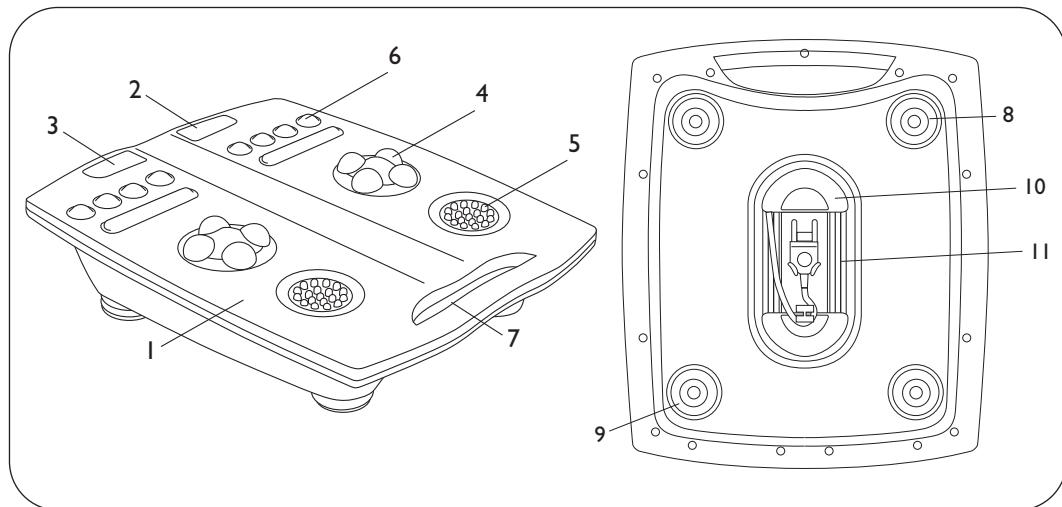


Masaj bilyeleri yumuşak ve çok iyi bir masajla ayak tabanı bölgelerini uyarır. Gevşetici ve uyarıcı etkisiyle bu kaslı bölgede döner masaj kaslara oksijen vermek ve zehirli maddeleri atmak için kan dolaşımına katkıda bulunur.



Vibratör hali topuk refleks bölgesinde yer alan yumuşak dalgalar oluşturur. Gevşetici etkisiyle bu tür masajlar gerilimleri aşığa çıkarır ve ayak kaslarını güçlendirir.

1. CİHAZIN TANIMI



1. Cihazın gövdESİ
2. Gevşetici kumanda düğmesi: 3. Konumlar: Durdurma, seviye 1, seviye 2.
3. Vibratör kumanda düğmesi: 2 yoğunluk seviyesi: Durdurma, seviye 1, seviye 2.
4. Tepki masajı
5. Vibratör masajı
6. Ayak parmakları gevşeme bölgesi
7. Taşıma kulpu
8. Sabit ayaklar
9. 5 eğim konuma göre ayarlanabilir ayaklar
10. Kordon yeri
11. Besleme kordonu

2. GÜVENLİK TALİMATLARI

- Güvenliğiniz için cihaz yürürlükteki yönetmeliklere ve standartlara uygun olarak üretilmiştir (Düşük gerilim, Elektromanyetik ve Çevreye uyum yönnergeleri...).
- Eğer özel bir hastalığınız varsa veya hamile iseniz, "Zen Feet" cihazınızı kullanmadan önce, bir doktora başvurunuz.
- Hiçbir zaman el ve ayak suda iken veya ıslak iken cihazınızın fişini çekmeyiniz veya takmayınız.
- Şehir şebekesi geriliminin cihazınızın gerilime uygun olduğunu kontrol ediniz. Her türlü bağlama hatası geri döndürülemez hasarlara yol açabilir, bunlar garanti kapsamında değildir.
- Bu cihazın şu durumlarda elektrik bağlantısı olmayacağıdır:
 - temizleme ve bakımdan önce,
 - çalışmada anormallilikler varsa,
 - kullanmadan hemen sonra.
- Cihazı kontrolsüz şekilde elektriğe bağlamayınız.
- İçinde su bulunan kap veya lavabo üstünde veya yakınında kullanmayınız.
- Cihazı kordonu ile çekmeyiniz.
- Cihazın önünde ayakta durmayın. Bütün kullanma süresi boyunca oturunuz.
- Cihazı taşıma kulpundan tutarak götürünüz.
- Çocukların ve özürlü kişilerin ulaşamayacağı yere koynuz.
- Sıcaktan uzak tutunuz.
- Sıcak destek üstüne koymayınız.
- Eğer ağrı varsa ya da rahatsızlık ve tahlis belirtileri varsa cihazı kullanmaya ara veriniz. Ayak ve bacaklıarda tıpla ilgili sorunlar varsa, cihazı kullanmadan önce doktora başvurunuz.
- Eğer besleme kablosu hasar görmüşse, bir tehlikeyi önlemek için, üretici, üreticinin satış sonrası servisi veya yetkili kişisi tarafından değiştirilecektir.
- Şu durumlarda cihazınızı kullanmayınız ve Yetkili servis merkezine başvurunuz:
 - aparatınız yer düşmüştür,
 - normal çalışmıyorsa.
 - Onarımlar kullanıcı tarafından yapılmayacaktır.
 - Çocukların ulaşabilecekleri yerlerde bırakmayın.
 - Kordon hasar görmüşse, kullanmayın.
 - Temizlik maksadıyla da olsa, suya batırmayın, suyun altında tutmayın.
 - Islak elle tutmayın.
 - Sıcak kılıfı tutmayın; sapından tutun.
 - Fişi kordonundan çekerek prizden çıkarmayın; fişi prizden çekin.
 - Uzatma kablosu kullanmayın.
 - Aşındırıcı veya korozyona neden olan ürünler kullanarak temizlemeyin.
 - 0°C 'nın altındaki veya 35°C 'nın üstündeki sıcaklıklarda kullanmayın.
- Bu cihazın, fiziksel, duyusal ya da zihinsel kapasite açısından yeterli olmayan kişilerce ya da deneyim veya bilgi sahibi olmayan kişilerce (çocuklar da dahil olmak üzere), güvenliklerinden sorumlu bir kimsenin gözetiminde veya bu kimse tarafından cihazın kullanımı ile ilgili önceden bilgilendirildikleri durumlar dışında, kullanılması gereklidir. Çocukların cihazla oynamadığından emin olmak için kontrol etmek gereklidir.

GARANTİ

Bu cihaz sadece ev amaçlı kullanmak için yapılmıştır. Mesleki amaçlarla kullanılmamaz. Düzenli kullanılmazsa garanti belgesi geçersiz olacaktır.

3. MASAJ İÇİN TAVSİYE EDİLEN SÜRE

Masaj 10 ile 20 dakika arasında kullanılabilir.

Masajın yararlı etkisi kişiden kişiye göre değişir.

Birkaç kez kullandıkten sonra, ihtiyacınıza göre optimum kullanma süresini belirtmek sizin için kolay olacaktır.

Hiçbir zaman 20 dakikalık kullanma süresini aşmayın.

4. KULLANMAK İÇİN ÖNERİLER

Eğer özel bir hastalığınız varsa veya hamile iseniz, "Zen Feet" cihazınızı kullanmadan önce, bir doktora başvurunuz.

"Zen Feet" cihazının çiplak ayakla kullanılmasını tavsiye ediyoruz.

- Daha fazla rahatlık için cihazınızı eğebilirsiniz. Bunun için, bu amaçla öngörülen cihazınızın arka ayaklarının vidasını çözmemek yeterli olacaktır. 5 farklı eğim seviyesine kadar bir seçenekiniz var.

Öneri: cihazınızın ayarlanabilir iki ayayı aynı seviyede yer alacaktır. Ayarlamaya yardımcı olmak için, her turda ayaklar bir çit sesi ile bağlanıyor.

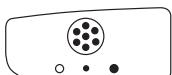
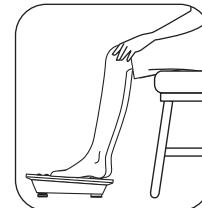
- Cihazı şehir elektrik şebekesine besleme kendi kordonu ile bağlayınız.

- Rahat oturunuz.

Cihaz üzerine ayaklarınızı iyi yerleştirmek için: topuğu vibratör bölgesine (5) koyunuz, ayak parmaklarınız ayak bilekleri gevşeme bölgesinde olacaktır.

Bütün ayak tabanında (topuk, üst kısmı, ayak parmakları) refleks masajı yapmak için ayaklarınızı oynatabilirsiniz.

- Kumanda düğmesine basarak istenilen masajı seçebilirsiniz.



VIBRATÖRLE YAPILAN MASAJLAR: Kumanda düğmesinin merkezinde yapılan kesintisiz basınç şu hareketleri sağlar: durma noktasından seviye 1'e, sonra seviye 1'ye, ve yeniden durma noktasına dönme.



REFLEKS MASAJI: Kumanda düğmesinin merkezinde yapılan kesintisiz basınç şu hareketleri sağlar: durma noktasından seviye 1'e, sonra seviye 1'ye, ve yeniden durma noktasına dönme.

Açıklama: "Zen Feet" cihazı ile hem aynı tip masajı hem ikisi bir arada olan masajı yapabilirsiniz.

- Kullandıktan sonra, cihazınızı iki çalışma yerinde devre dışı bırakınız ve elektrik fişini çekiniz.

5. BAKIM

Cihazı su ve deterjan, nemli ve yumuşak bezle ile yıkayınız. Hiçbir zaman cihazı su içine daldırmayınız.

6. PROBLEM ÇIKMASI DURUMUNDA

- Cihaz oynuyor ise: cihazın 4 pabucunu kontrol ediniz, bu yeterli değilse Satış sonrası servise başvurunuz ve bir pabuç daha ekleyiniz.
- Cihaz dengede durmuyor ise: 2 ayağın aynı yükseklikte ayarlı ve bağlanmış olduğunu kontrol ediniz.
- Besleme kordonunu zemin ile pabuç arasında sıkıştırmamaya dikkat ediniz.